

Guía y Consejos de Bapak Referentes a las Empresas

Preparado por Stuart Cooke en nombre de SESI para la WSA

Agosto 2011

RESUMEN EJECUTIVO

PREFACIO

- 1 EMPRESA
- 2 OBJETIVOS DE SUBUD
- 3 SES — MOTOR DE EMPRESAS SUBUD
- 4 MODELO DE EMPRESAS SUBUD DE NEGOCIOS
- 5 CONSEJOS PRÁCTICOS DE EMPRESA
- 6 EPÍLOGO

Notas de la Fuente: Extractos de charlas de Bapak

RESUMEN EJECUTIVO

Este documento se redactó como un escrito informativo para ayudar a cumplir la resolución aprobada en el XIII Congreso Mundial Subud y para resumir e incorporar una comprensión común de los consejos de Bapak referentes al significado, la importancia y el papel que desempeñan las Empresas en Subud. Después de una exhaustiva revisión –de un año de duración– de los consejos y la guía de Bapak, referentes a ser emprendedores, y al significado y el propósito de las Empresas Subud, lo siguiente resume las conclusiones del estudio llevado a cabo.

- A medida que avanzamos en nuestra vida interior necesitamos equilibrar ésta con el progreso que se produce en nuestra vida exterior. Cada uno de nosotros necesita entender quiénes somos, cuáles son nuestros talentos y cómo podemos desarrollarlos mejor y ponerlos en práctica en el mundo que nos rodea.
- Al mismo tiempo, si Subud ha de crecer y encontrar su lugar correcto en el mundo, necesitamos financiar las necesidades internas de nuestra Asociación: las comunicaciones, las instalaciones para el latihan, el cuidado de nuestros miembros, el trabajo de los Comités, los afiliados / Ramas y el trabajo de todos los ayudantes.
- También necesitamos contribuir al mundo que nos rodea desarrollando importantes proyectos sociales.
- Para poder financiar de manera significativa y sostenible las necesidades arriba mencionadas, debemos desarrollar colectivamente Empresas Subud, de las cuales, una parte de los beneficios se destinarían a dichas necesidades financieras. Estas Empresas Subud deben ser proyectos importantes, y si bien es responsabilidad de los Comités de Subud o de las Juntas de Directores de las organizaciones afiliadas motivar la creación de las mismas, estas empresas deben establecerse como compañías independientes y de responsabilidad limitada con un importante número de inversores Subud que nombrarían a su propia y pagada Junta de Directores.
- Existen diferencias significativas entre las grandes y colectivas empresas Subud - el tipo de empresas a las que Bapak se refería cuando hablaba de cómo financiar a la organización y los proyectos sociales-, y las empresas de miembros Subud individuales.
- Como la motivación para iniciar empresas Subud recayó siempre en nuestra Asociación y en los Comités en todos los niveles, a SES se le encargó la tarea de establecer un método para proporcionar una supervisión profesional que guiase y dirigiese a las empresas. Este servicio de SES no se aplicó plenamente en el pasado. La intención del SESI es desarrollar una capacitación para proporcionar este servicio ahora.

Guía de Bapak a los miembros Subud respecto a Empresas

1. Por medio de las empresas podemos adorar a Dios en nuestro trabajo
2. Nuestro trabajo, si concuerda con nuestra naturaleza, es nuestra empresa.
3. Si somos dueños de un negocio es una empresa de un miembro Subud.
4. Una empresa Subud es una corporación que está apoyada por Subud. La mayoría de sus acciones pertenecen colectivamente a miembros Subud. Y la empresa contribuye a Subud con un 15-25% o más de sus beneficios.
5. El objetivo de Subud de llevar la paz y la armonía a la humanidad por medio del latihan kejiwaan sólo se conseguirá cuando grandes Empresas Subud, y los importantes proyectos sociales que financian, hayan sido bien establecidas por el mundo entero.
6. Las empresas Subud crearán las condiciones para que los ayudantes y los comités puedan hacer lo que necesiten hacer y viajar siempre que quieran; para que cada miembro pueda ir al latihan, a las reuniones y los congresos; para que en todas partes del mundo haya casas Subud con alojamiento y para que Subud pueda subvencionar escuelas, clínicas, hospitales y residencias para los ancianos.
7. Parte de los informes del *dewan* (consejo) de ayudantes y de los comités –locales, regionales, nacionales, zonales e internacionales y de nuestras Ramas y organizaciones afiliadas en sus respectivos campos- hablan de estimular la creación de Empresas Subud por medio de proporcionar una directiva.
8. SES y SESI tienen la tarea de ayudar proporcionando expertos para estudios de viabilidad y revisando los estudios.
9. Si un plan es aprobado, el SES recomendará que el comité en cuestión ayude a la Empresa animando a los miembros a invertir en ella (como lo permita la ley) y apoyando a las Empresas en general.
10. SES ayudará en la financiación hasta que se cree un nuevo Banco Mundial Subud.
11. Uno o más expertos que el SES aconseje u otros expertos en la elección de la empresa, serán nombrados por una Junta Supervisora con el fin de asegurar que la Empresa cumpla con los objetivos y las obligaciones para con sus accionistas y con Subud.

PREFACIO

Este documento es el desarrollo de la resolución del XIII Congreso Mundial que dice: “la WSA (Asociación Mundial Subud) desarrolla un documento que resume y expresa un entendimiento común de los consejos de Bapak en cuanto al significado, la importancia y el papel de Empresas Subud. Que la WSA, guiada por este entendimiento, revise las actividades de los miembros y las Ramas para determinar qué acciones son necesarias para que el consejo de Bapak pueda llevarse a cabo de una manera más completa.” La resolución fue resultado de los debates en el Congreso sobre empresas, el papel de SES (Servicios Empresariales Subud) y el documento de trabajo - "El futuro de SES." - preparado de antemano (por Rashad Pollard y Luke Pensene) se basa en una extensa investigación de charlas de Bapak desde 1958 a 1987 e incluye la fuente de dónde se deriva la mayor parte del texto.

El documento aclara las diferentes clases de empresa en el contexto Subud. Relata los objetivos de Subud y analiza el papel de SES (Servicios Empresariales Subud) en el cumplimiento de esos objetivos. Se sugiere un modelo formal de los pasos específicos a seguir para establecer una Empresa Subud (Un modelo de Empresas de Negocios Subud), incluido el papel de SES y de otras entidades en el proceso. El documento concluye con Consejos Prácticos de Empresa, un Después por el autor y la fuente de los extractos de las charlas Bapak.

El documento ha sido producido por Stuart Cooke en nombre de SESI, con aportaciones de una amplia gama de miembros.

Nota: Si coloca el cursor sobre el número que aparece en el texto, le proporcionará la referencia.

1 EMPRESA

Empresa es cualquier emprendimiento que llegue del interno.^{1, 2} Es poner en práctica en el mundo lo que uno ha recibido respecto a su talento o don innatos³ Implica iniciativa y acción.⁴

Dar aperturas, explicar Subud, ayudar a los miembros a descubrir su empresa/talento, y aconsejar a los miembros la manera de hacer empresas están entre los deberes primordiales de los ayudantes.⁵

Por medio de las empresas podemos adorar a Dios en nuestro trabajo. Podemos aprender a distinguir entre lo que viene de dentro de lo que viene de las influencias externas de nuestros deseos y nuestra voluntad.⁶

Sea cual sea nuestro trabajo, si concuerda con nuestra naturaleza, ése es nuestro trabajo. Si somos un maestro, un artista, un contable, un director, un médico, o un granjero, ésa es nuestra empresa. Si somos dueños de un negocio y el trabajo de ese negocio concuerda con nuestra naturaleza, eso es nuestra empresa, la empresa de un miembro Subud. Cuando una corporación o una compañía de responsabilidad limitada ha sido establecida en pro de Subud y una mayoría de sus acciones pertenece a miembros Subud, y está apoyada, subvencionada o reconocida como tal por la organización Subud, y contribuye con un 15-25% o más de sus beneficios a Subud y/o a proyectos sociales, eso es un Empresa Subud, escrita más abajo con una “S” mayúscula y una “E” mayúscula para diferenciarla de “empresas de miembros Subud”⁷. Cuando Bapak habló de

“empresas” o de “empresas de los miembros” en el contexto de negocios que promovería los objetivos de Subud, se refería en general a grandes y colectivas empresas o a “Empresas Subud”, como se ve en la fuente de las notas y más abajo.

2 LOS OBJETIVOS DE SUBUD

Los objetivos de Subud son llevar la paz y la armonía a la humanidad por medio del latihan kejiwaan de Susila Budhi Dharma y abrir el camino para que la humanidad regrese a su lugar de origen.⁸ Estos objetivos solo se alcanzarán cuando grandes Empresas Subud y los importantes proyectos sociales que éstas financien, sean establecidas por todo el globo.⁹ Solo entonces, las comunidades, los gobiernos y las naciones podrán ver para qué es Subud. Solo entonces podrán reconocer el claro beneficio que supone para la humanidad.¹⁰

A este fin, parte de los informes del *dewan* (consejo) de ayudantes y comités –locales, regionales, nacionales, zonales e internacionales hablan de estimular la creación de Empresas Subud por medio de proporcionar una directiva. Las tareas de los ayudantes son: explicar que la empresa es la prueba o la evidencia de poner el latihan en práctica en este mundo, explicar qué es una Empresa Subud y cómo hacerla, hacer test con los miembros que no pueden identificar por sí mismos sus talentos individuales, para proporcionarles una dirección y que su latihan prospere en el trabajo de su vida diaria.¹¹

La tarea de los comités es despertar el entusiasmo de los miembros para desarrollar las Empresas Subud que necesitamos, cientos de ellas, en el campo de la agricultura, la industria, la construcción, la cría de animales, la alta tecnología, lo que se les ocurra-^{12, 13}. Negocios que den evidencia del trabajo del latihan en este mundo por la manera en que funcionan, la manera en que tratan a sus empleados, y la manera en que hacen los negocios, unos negocios que puedan servir de modelo a lo que se ha llamado “capitalismo con cara humana”¹⁴. Negocios que den empleo a miembros que no lo tengan o estén infra valorados.^{15, 16} Negocios que proporcionen los medios para que los miembros utilicen y desarrollen sus talentos, lo que hará que actualicen la armonía que sienten en el latihan, fuera del latihan, trabajando juntos. Las Empresas Subud hacen que los miembros expresen mutuamente su preocupación en el trabajo – la clase de extraordinaria confianza, amor y apoyo que los miembros experimentan con el *dewan* de ayudantes y comités al preparar un congreso o al participar en un encuentro.¹⁷ Ello proporciona un ambiente que les permite acelerar el sentir de su latihan a lo largo del día y corregirse los unos a los otros en su trabajo.

Las Empresas Subud crearán las condiciones con las que los ayudantes y comités puedan hacer cuanto necesiten y viajar siempre que tengan que hacerlo.¹⁸ .Y las condiciones para que cada miembro pueda ir al latihan y asistir a las reuniones y los congresos, y para que en todas partes del mundo haya grandes salas de latihan y con alojamiento para miembros de otros grupos¹⁹; También para que las escuelas Subud subvencionadas puedan desarrollar los talentos de los estudiantes, cuidar de los discapacitados o los retrasados y proporcionar una educación gratis. Para que las clínicas y los hospitales Subud, y las casas para los mayores y las casas para los que padecen algún trastorno, puedan ayudar a la gente tanto interna como externamente y los ayudantes se hagan conscientes de su vocación, y las personas a las que ayudan puedan acercarse a Dios por medio de ayudantes profesionales que sean médicos o terapeutas que traten a los pacientes de

modo que estos no solo mejoren, sino que se hagan conscientes de que hay algo más allá de ellos mismos.²⁰

3 SES –EL MOTOR DE EMPRESAS SUBUD

SES fue establecido para ayudar a que las Empresas Subud se hicieran posibles; para ayudarlas a comenzar y asegurar su buen resultado.²¹ La idea era que aunque a Subud siempre ha estado corto de capital, contiene muchos expertos: profesionales en finanzas, en bienes inmuebles, agricultura, construcción, administración, etc. Si esos expertos se agrupan y se organizan bien, podrían asistir a los comités de grupo, a los regionales, nacionales e internacionales, a las organizaciones afiliadas o a cualquier grupo de miembros, a establecer una gran empresa. Estos expertos podrían ayudar a desarrollar nuevos planes de negocios o transformar pequeños negocios ya existentes pertenecientes a miembros particulares. SES podría investigar las propuestas y si se aprobasen, pasarlas a los comités para su aprobación. A su vez, los comités podrían aprobarlas y hacer que el proyecto pasase a los miembros para que invirtiesen y lo apoyasen. Expertos de SES supervisarían las empresas de una manera continuada. A los efectos, serían nombrados por las juntas supervisoras de las empresas que ayudaron a establecer para representar a los miembros en general y asegurar una contabilidad externa, experta y estable, y para asegurar que sigan con mentalidad Subud todo el tiempo. Además, y hasta que se forme un banco mundial Subud, SES ayudaría a identificar Fuentes de financiación.²²

No obstante, SES nunca tomó forma como fue imaginada originalmente. No ayudó a lanzar ni una sola Empresa Subud. Ninguna gran empresa tuvo relación formal alguna con SESI (Servicios Empresariales Internacionales Subud). Sólo recibieron en ciertos casos la ayuda de expertos Subud, recomendados a veces por SESI o una entidad SES nacional. Hacia finales de su vida, Bapak seguía sugiriendo que implementásemos lo que había sido votado en las resoluciones de los congresos anteriores.^{23, 24}

4 MODELO DE EMPRESAS SUBUD DE NEGOCIOS

El modelo de Empresa Subud que emerge de los consejos de Bapak, es una compañía o corporación de responsabilidad limitada, creada para cumplir con los objetivos de Subud en este mundo. Se establece para fin social así como con fines de lucro. Es un negocio en el que el capital viene de muchos de los miembros, da empleo a mucha gente y una mayoría de los títulos de las acciones con derecho a voto son propiedad de Subud.

En sus ordenanzas reguladoras, el negocio estipula que un mínimo del 15–25 por ciento de sus ganancias (de acciones, de dividendos u otra forma de pago) vaya a Subud: a un comité de grupo, regional, nacional o internacional, a la MSF, a Susila Dharma o a una combinación de ambas.²⁵

También es de señalar que aunque Bapak hiciese hincapié en la importancia de supervisar nuestras Empresas Subud, no sugirió la manera exacta de cómo llevar a cabo dicha supervisión, solamente que STS (ahora SES), se ocupara de ello. (Ver el recuadro de abajo).

Los Comités y los ayudantes locales, regionales, nacionales e internacionales, están encargados de iniciar dichas iniciativas. Los comités: animando a los miembros a formar grupos de trabajo que den buenas ideas, decidan una iniciativa a seguir y preparen un plan de negocios. Los ayudantes:

explicando el significado y el propósito de dichas empresas y animando y apoyando su desarrollo. Cualquier grupo de miembros o cualquier comité, SD, SICA, SYA, SIHA por ejemplo, son igualmente animados a dar paso a sus ideas de negocios o bien a proyectos sociales y para ello buscar la ayuda necesaria de SES.

Si se hicieran necesarios expertos de fuera para preparar un plan de negocios, SESI estaría allí para proporcionarlos. Parte del papel que desempeña SESI es preparar una base de datos de profesionales Subud, de la cual se elegirían expertos adicionales, incluidos los paneles de expertos.

En este modelo, cuando se complete un plan de negocios se someterá a un SES nacional o a la entidad internacional SESI para su análisis y revisión. Si el plan es aprobado, se enviará una recomendación al comité en cuestión para que apoye la empresa, animando a los miembros a que –según permita la ley- inviertan en ella y apoyen a la empresa en general. Para obtener la aprobación, uno o más de los expertos de SES u otros expertos que aconsejaron la elección del negocio, serán nombrados para tomar parte de la junta supervisora.

Los miembros Subud deben esperar un rendimiento normal de sus inversiones basado en estándares del mercado, y no un alto o excesivo rendimiento. Si fuese necesaria una asistencia financiera, SES ayudaría hasta la creación de un nuevo Banco Mundial Subud. Cualquier negocio internacional, por su naturaleza, establecerá que los intereses financieros a largo plazo vayan principalmente a Subud.

SESI sugiere la creación de alguna clase de junta supervisora adecuada. En este caso, la estructura corporativa de los negocios contiene una junta operativa y una junta supervisora. La junta operativa se ocupa de la organización general y de las operaciones de la compañía, mientras que la junta supervisora está allí para añadir una mayor experiencia, para representar a los miembros en general, para asegurar la contabilidad, para proteger el nombre de Subud y para asegurar que los negocios permanezcan con mentalidad Subud. Siendo así, ésta última puede no estar compuesta enteramente por expertos. En el caso de Empresas Internacionales Subud, los presidentes de la WSA y de la MSF o los designados por SESI.²⁶

5 CONSEJOS PRÁCTICOS DE EMPRESAS

Algunos de los consejos que Bapak nos dio para saber cómo tener éxito se destacan en los siguientes puntos:

Armonía

La necesidad de armonía en una empresa es de vital importancia. Sin armonía cualquier empresa acabará muy probablemente en catástrofe.^{27, 28, 29}

Determinación

Al hacer una empresa no es necesario utilizar toda la fuerza de su voluntad.³⁰

Valentía y Determinación

Si no son valientes y no tienen determinación es mejor que no intenten empezar una empresa.^{31, 32}

Cómo Empezar

A pesar de la falta de conocimiento o del miedo a lo desconocido, todos pueden empezar una empresa.³³

El Peligro del Interés Personal

Las cosas que necesitan tener éxito son las mismas con las que ustedes tienen que tener cuidado.³⁴

Si Fallan

Para tener éxito a veces fallar es necesario y puede resultar una bendición.³⁵

Cómo tener más éxito que los Demás

Grandes o pequeñas, las empresas dirigidas por miembros Subud pueden tener más éxito que las demás siempre y cuando aquellos que dirigen el negocio reciban la guía desde dentro, guía que normalmente no obtiene la gente fuera de Subud.^{36, 37}

Cómo Puede Conseguirse lo Imposible

“Pero, ¡mírenos!”, dijo Varindra Vittachi a Bapak. “No somos ricos, no somos listos. Solo somos gente normal y corriente. ¿Cómo vamos a llevar a cabo esas cosas extraordinarias que Bapak nos ha dicho?”

Bapak respondió, “Desde aquí,”- levantando su mano y poniéndola frente a su pecho.

6 EPÍLOGO (Por el autor)

Para escribir este documento revisé cerca de cuatrocientas charlas, leyendo o escuchando varias veces unas 50 de ellas. Aun siendo un ávido lector de las charlas de Bapak desde 1965, descubrí cuán negligente había sido al no seguir el consejo que Sudarto, uno de los tres ayudantes que ayudaban a Bapak contestando las cartas de los miembros, me diera muchos años atrás. Hubo muchas cosas que interpreté mal y muchas otras que pasé por alto.

Sudarto dijo que cada vez que Bapak daba una charla, él las escuchaba tres veces. La primera para su interno, la segunda para su sentimiento, y la tercera para su entendimiento. Años después, otro ayudante dijo lo mismo, solo que de una manera diferente. La primera vez la escuchaba por pura curiosidad, la segunda para su sentimiento, la tercera para su interno y la cuarta para su entendimiento.

En mi búsqueda por escuchar de nuevo y ver lo que se decía acerca de las empresas, aprendí –para mi sorpresa- que las empresas, en todas sus formas, y en particular la Empresa Subud, era un tema dominante en el mensaje. Yo había pasado por alto esto. Aprendí que, bajo mi punto de vista, sin empresas nunca recibiremos por completo. Aprendí que cuando las charlas se escuchan muchas veces, siempre hay algo más; que repitiéndolas y con un sentimiento abierto se encuentran capas y capas de entendimiento, y que ese entendimiento está limitado. En verdad necesito escuchar.

Conscientemente, en el texto no cito ninguna charla, porque mi punto de vista es que resulta esencial absorber las charlas de Bapak de tal manera que el contenido llegue a

incorporarse en el ser de uno y, siendo esa la intención, llegue a tomar parte de nuestra experiencia. (Con esto en mente, les insto a leer las notas fuente y las charlas de las que se derivan.) No obstante, hubo una cita que me dejó perplejo hasta el final de lo que fue un largo año escribiendo y reescribiendo este documento. Da igual las veces que lo escuchase o leyese, porque no lo entendí suficientemente bien como para ponerlo con mis propias palabras, así que he aquí la cita textual. Viene de una charla dada en el castillo de Wendhausen, un gran y magnífico espacio para el latihan que los miembros alemanes alquilaron durante muchos años. (Como la charla no está publicada, se incluye toda la transcripción en la última nota.³⁸):

“Y contemplando ahora las empresas, este proyecto que Bapak ha emprendido, que ha comenzado en Kalimantan, si ustedes calculan de una manera normal y corriente el capital que se necesita para esto, serían cientos de millones de dólares, pero Bapak ve que Bapak no puede contemplarlo de esa manera porque ha sido el Poder de Dios Todopoderoso el que le ha ordenado hacer esto. A Bapak se le ha dicho que Subud nunca será grande, nunca se extenderá por el mundo entero a menos que los miembros Subud emprendan de verdad grandes empresas. Y el hecho de que podemos hacer esto está comprobado de alguna manera con el Edificio S. Widjojo. Porque mucha gente había dicho a Bapak que era imposible construir ese edificio. No solo gente en Alemania, sino también de Inglaterra y otros países... Y éste es el secreto, que lo que Bapak ha recibido es que Subud puede llegar a ser grande en el mundo, puede llegar a tener éxito siempre y cuando todos los miembros Subud lleguen a tener mentalidad Subud, es decir, que ya no distingan entre ustedes mismos y Subud, entre sus necesidades y las necesidades de Subud y lleguen a ser uno. Es una Trinidad: Yo, Subud y Dios Todopoderoso. “Yo” soy yo y “Subud” es toda la hermandad. En otras palabras, “Subud” es el esfuerzo que hacemos en este mundo, y todo esto está protegido y es guiado por el Poder de Dios. Por lo tanto, “Subud” es, de hecho, el esfuerzo que hacemos en el mundo exterior.”

FUENTE DE LAS NOTAS: Extractos de las charlas de Bapak

Con la excepción de la charla en Wendhausen (81 WEN 6) a la que se hace referencia más abajo, algunas de las charlas que se muestran las pueden encontrar en la página:

<http://www.subudlibrary.net>

Nota de la traductora al Español: Las charlas cuyo año sea posterior a 1967 son traducciones provisionales –ya que la versión inglesa es también provisional–.

¹ De hecho 'empresa' es todo, todo lo que hacen, cualquier esfuerzo que hagan y cuyo propósito sea satisfacer las necesidades de su vida en este mundo. En otras palabras, empresa puede ser una estrella de cine, un músico, un abogado, un médico o un funcionario; empresa puede ser cualquier campo con tal de que ustedes en su trabajo sean capaces de recibir, sean capaces de hacer su trabajo con un contenido y recordando la guía del Poder de Dios como Bapak acaba de describir. En el caso de las señoras, ustedes también pueden hacer un empresa cocinando, haciendo vestidos o cualquier otra cosa que sea adecuado que hagan las señoras.

Si realmente pueden hacer esto, si pueden poner en práctica este consejo de Bapak, verán que pueden aprender a sentir por ustedes mismos –realmente aprenderán a sentir por sí mismos cómo son, cuál es su situación y cómo es su vida. Y cuando se encuentren en ese estado ya no podrá influirles nadie porque ustedes tendrán su propio punto de vista y su propia condición.

78 MEB 2 Melbourne, Australia 5 de febrero, 1978

² ... ahora Bapak dará unas pautas respecto a la organización, la regulación de los seres humanos. Porque la organización es la regulación del *jasmani*, la regulación de lo físico. Nosotros necesitamos proporcionar los medios porque sin ellos no podríamos conocernos mutuamente de una manera verdaderamente fraternal. Por esta razón se nos dice que emprendamos empresas. Empresa es una palabra inglesa, así que los que son fluidos en inglés podrán comprender esto, aunque no han comprendido todavía su verdadero significado.

Su verdadero significado es que se nos ha dado la vida en este mundo completa y con todos los miembros de nuestro cuerpo que necesitamos y que tenemos que utilizar. Adorar a Dios es necesario, pero desde el punto de vista externo, si solo adoramos a Dios y no trabajamos, ¿cómo podemos vivir en el mundo? ¿qué utilidad tienen entonces nuestros ojos, nuestros oídos, nuestra boca y todo lo demás? Si necesitamos utilizarlos, entonces tenemos que hacer un esfuerzo para poder vivir manteniéndonos a nosotros mismos todo lo posible. Si trabajamos, debemos hacerlo seriamente y considerando que en lo que estamos trabajando nos pertenece.

Así son las cosas hoy en día. Hoy recibimos un nuevo autobús. Es precioso y muy limpio, pero en tres meses estará todo destartado. Entonces, como nación libre que somos tendríamos que ser capaces de mejorar las cosas y cumplir con nuestras obligaciones con todo, porque todo nos pertenece. Está claro que cuando hablamos de libertad, sigue siendo únicamente una libertad para hacer lo que nos guste, pero no la verdadera libertad con la que valoramos nuestra propia vida. Así es como trabaja Bapak cuando establece una empresa. Pide a cada uno de ustedes que posee verdaderamente la naturaleza de pionero, llevarla adelante como si fuera de su propiedad. No lo contemplan como un empleo, como desde el punto de vista de un trabajador. No nos veamos ni nos sintamos como empleados a sueldo. No lo hagamos nunca en la vida. Traten de acordarse de cuando eran pequeños; iban al colegio, aprendían disciplina y estudiaban. ¡Qué difícil y doloroso era estudiar! Había que levantarse temprano e ir al colegio sin importar el calor que hacía y lo difícil que era el trabajo. “Habiendo terminado la escuela primaria vuelven al colegio una y otra vez y cuando terminan todo eso se convierten en un trabajador. Habiendo terminado todo eso ¿cómo es que después solo se dedican a seguir a los

demás? Se enganchan a alguien que busca la riqueza. Sí. Es cierto que ustedes viven en un país que nos pertenece, pero aun así siguen teniendo la naturaleza de trabajador. En lo que respecta a la naturaleza del trabajador, ustedes no pueden hacer nada de lo que haya pasado antes ni de lo que ya han experimentado. Pero que por lo menos sus hijos se acostumbren a poder comprender y ser conscientes de los frutos y resultados de una persona que trabaja para sí misma.

Les daré otro ejemplo –todo esto tiene que ver con la organización, no con el kejiwaan-, Adji, el nieto de Bapak, había terminado sus estudios y ya había conseguido su diploma, pero cuando explicó a Bapak lo que había elegido hacer dijo: “Abuelo, quiero poner en práctica cómo puede un hombre encontrar su propia valía y el valor del dinero, y cómo se siente una persona cuando trabaja para sí misma, cuando se mantiene a sí misma.”

“Puedes hacer eso”-le dije, “pero primero tienes que sacarte el título, pero no para llegar a ser alguien con una alta posición, sino para que la gente te considere una persona bien educada.” Mientras estaba estudiando no ganó nada de dinero en muchos años, pero ahora que tiene su título ha comprado un camión que conduce él mismo y busca cosas para transportar. Ha estado haciendo esto durante dos o tres meses. Cuando vino de Jogja trajo cocos. Los cocos de Wates se venden al doble de los cocos que hay aquí porque su carne es gruesa. Después de hacer dos, tres y cuatro viajes con cocos, se dio cuenta de que si él mismo compraba los cocos en Wates le costarían 150.000 rupias; los podía traer aquí y venderlos por 300.000 rupias, o al menos 250.000, con un margen de 150.000 rupias.

El coste del viaje es solo de 60.000 ó 70.000 rupias. De modo que se hizo comerciante y conductor al mismo tiempo. Él es el transportista y es el comprador, y la carga le pertenece. Pero Adji no solo conduce entre aquí y Jogja, sino que también ha estado en Pasuruan, Surabaya, Dema Kudus y Pati. Ahora, desde aquí transporta rambután a Wates. Compra una carga de unas 130,000 ó 140.000 rupias, y las vende allí por casi 250.000. Más tarde, Adji dijo: “Abuelo, ahora entiendo que si actuamos así, no necesitamos sentir los efectos de la recesión.” La recesión es un deterioro de la economía. Está claro que, como dijo Bapak, si el deterioro de la economía lo causamos nosotros, los seres humanos, entonces nosotros tenemos que ser capaces de cambiar esto. Encontremos la manera y hagámoslo. Y más aún nosotros, hermanos y hermanas que somos gente Subud y estamos cerca del maestro. Porque Dios es el Maestro. De actuar así podremos crear grandes empresas y también crear pequeñas empresas, pero lo que vine primero es sinceridad y confianza.

En verdad, hermanos y hermanas, esto se aplica en esos dos diferentes campos. Una persona espiritual ha de tener el coraje de afrontar la muerte, es decir, que si es Voluntad de Dios, tiene que tener el coraje de morir. Pero como organizadores debemos ser con comerciantes, es decir, dispuestos a afrontar la vida y la muerte, dispuestos a afrontar la ruina o la buena fortuna a causa de nuestro comercio. Porque por medio de este coraje una persona puede comerciar hasta hacerse rico. Si una persona quiere comerciar pero tiene miedo de perder, es mejor que no se embarque en ello. Es igual con la persona que quiere buscar trabajo pero antes de solicitar el trabajo teme ser despedida. En ese caso, es mejor no trabajar en absoluto.

Esa actitud es inapropiada para alguien que haya estado estudiando desde pequeño con el fin de poder trabajar más tarde, y más aun para la persona que tiene completos todos los miembros de su cuerpo y puede utilizarlos para lo que sea necesario. Más aún para nosotros en Subud porque más tarde seremos capaces de saber el valor y la calidad de cada uno de los miembros de nuestro cuerpo. Anteriormente, la gente aun no se daba cuenta de que no es solo su mente la que puede beneficiar su vida, sino que también pueden hacerlo sus pies. Tomen como ejemplo a Pelé, que pudo llegar a ser un hombre rico gracias a sus pies. Por lo tanto, también nuestras piernas pueden proporcionarnos un entendimiento. Esto solo es uno de los muchos y diferentes órganos que poseemos. Si sus manos están verdaderamente vivas, podrán moverlas de ésta y ésta manera (*Bapak hace los movimientos de una danza*). Es gracioso, con pequeñas cosas en las que ustedes no habrían pensado, como bailar la *beksa*, (una danza clásica javanesa), podrían hacerse ricos. Y trabajando como payasos también. Por lo tanto, cualquiera de esas cosas

pueden llegar a ser medios que beneficien la vida de ustedes, siempre y cuando lo hagan con seriedad, sobre todo si están en Subud.

De modo que si preguntan qué utilidad tienen las empresas para Subud, la respuesta es que Subud las necesita realmente porque todavía necesitamos que Subud sea una asociación, que tenga un lugar donde reunirse para que los seres humanos proporcionen bienestar a la vida de las personas. Necesitamos establecer casas para los ancianos sin familia, necesitamos proporcionar lugares donde los niños que quieren aprender, pero que son discapacitados, reciban una enseñanza, y seguimos necesitando establecer hospitales.

Puede que ustedes digan, bien, pero es el estado el que hará esto. Ahora bien, ¿el estado no es como nosotros mismos? Por lo tanto, si podemos hacer eso significa que también nosotros nos unimos y ayudamos al estado. Si en nuestra asociación podemos hacer eso en todas partes, los gobiernos se abrirán a nosotros y no nos pondrán obstáculo alguno. ¿Por qué? Porque hemos prestado un servicio a la sociedad y al gobierno. Hermanos y hermanas, esta es la razón por la que las empresas son tan importantes para nosotros y para la sociedad en general. Ciertamente, nosotros podemos hacer trabajo social, pero un servicio social que no esté apoyado por recursos quedará estancado a mitad de camino. Está claro que somos caritativos, pero tenemos que encontrar los medios con los que poder llevarlo a cabo. Las personas a las que hay que ayudar son las que verdaderamente lo necesitan, por ejemplo, las personas discapacitadas, los ancianos que no tienen familia, los enfermos y los niños desamparados, etc. Esas son las personas necesitadas y a las que nosotros podemos dar. Pero para dar necesitamos tener dinero, y el dinero es el fruto de nuestro trabajo.

Por lo tanto, hermanas y hermanos, si podemos hacer empresas, desde Jakarta lo mínimo que tendríamos que suscribir a SBIF es entre 25.000 a 30.000 dólares mensuales, ¡como mínimo! Mientras que ahora, incluso pensar en tener que dar 6.500 dólares les deja helados. Es su propio error.

Como este edificio. Todavía está bien pero, más tarde, cuando empiece a deteriorarse y la alfombra y las sillas tengan que reemplazarse todas, ¿quién comprará las nuevas? Seguro que los que las utilizan, es decir, ustedes. Si no tienen empresas ¿cómo podrán hacerlo? Y aun más, hoy en día, todo es caro mientras que los salarios son incluso más bajos. Ni siquiera tienen suficiente para comer, mientras que son muchos los fondos que se necesitan para toda clase de actividades de los miembros Subud, como reuniones y organizar esto y aquello.

Hermanos y hermanas, esto es todo. Puede que si lo consideran, vean que estén de acuerdo con que esto es suficiente. Estas son las pautas que Bapak prometió darles a ustedes y a las delegaciones, tanto en lo que respecta a lo que respecta a la organización. Si ustedes son capaces de cumplir esto podrán suplir las necesidades de Subud tanto interna como externamente en este mundo y en el próximo, en relación con el alma y en relación con el cuerpo. Esto es todo. Muchas gracias.

83 CDK 4 (1) Cilandak, Indonesia 18 de marzo, 1983

³ Por eso, en el latihan ustedes necesitan sentir realmente lo que ocurre con esas fuerzas.

Hijos míos, si logran esto, encontrarán que el camino se abre por sí mismo para poder fijar su rumbo hacia su plenitud. El significado de plenitud es que ustedes, como seres humanos, habrán encontrado su auténtico objetivo individual o interno. Con esto dejarán de sentirse seres humanos vacíos de ése poder que queda más allá de todos los cálculos, un poder que despierta el ser interno para poder convertirse en un instrumento para recibir el entendimiento acerca del propósito de la vida humana en este mundo y en el próximo.

Esta es la realidad que encontrarán y que les permitirá actuar con un claro conocimiento de su propio papel a desempeñar y con un sentimiento que está vivo y no niega la Grandeza de Dios Todopoderoso.

Ustedes, hijos míos, sabrán y comprenderán los límites del deseo y las habilidades de cada una de esas fuerzas. De esa manera llegarán a hacerse conscientes de la capacidad y el propósito de su propia individualidad.

En ese estado, será como si todas las fuerzas se hubieran separado unas de otras, aunque realmente están mezcladas entre sí como el azúcar está mezclado con su dulzor.

Y ustedes no recibirán menos para su propia individualidad. Podrán sentirse completamente seguros de que sus pasos y su camino no tendrán impedimento alguno.

Siendo así, pronto ganarán una capacidad y una habilidad en su trabajo que estarán en concordancia con el alma de ustedes. Y como ambas vendrán o crecerán de su propia alma humana –que despierta a la vida a todo su sentir interno-, harán que su vida sea feliz. Así es como es, hijos míos, y por eso siempre sentirán entusiasmo por su trabajo, y su desarrollo y progreso no les decepcionará.

Esto es lo que puede llamarse verdaderamente cultura, porque su fuente está en el alma humana y se recibe en un sentir interno que se ha despertado libre de la influencia de las fuerzas que le acompañan. Es una cultura llena de una fuerza de vida que nunca se detiene, por eso el trabajo que hagan será un medio para adorar a Dios Todopoderoso.

Visto desde un punto de vista normal y corriente, la naturaleza de su trabajo no difiere de la de su trabajo normal, pero, en realidad, será muy diferente. Porque el trabajo y las aptitudes normales se adquieren aprendiendo de alguien más o por medio de asociarse con otras personas, así que uno no puede estar seguro de si ese trabajo y esas aptitudes están en armonía con nuestra propia individualidad. Sin embargo, la habilidad para el trabajo que ustedes adquirirán serán de una calidad cuya fuente, como expliqué previamente, es el alma humana.

Por eso más tarde, al hacer su trabajo, su ser interno y externo solo pueden estar de acuerdo y ustedes, en su trabajo, avanzarán hacia el progreso de una manera que estará en consonancia con los avances y cambios del tiempo en el que viven.

Así es como es, hijos míos. Es de esperar, pues, que no dejen de hacer el latihan porque es, en verdad, un camino sencillo de seguir y que no requiere que se aíslen de la sociedad. También les proporcionará fácilmente resultados auténticos que fortalecerán la individualidad de ustedes.

Ustedes ganarán mucho con ello y hará que puedan satisfacer las necesidades que más se ajusten a ustedes sin tener que hacer grandes esfuerzos.

Además, como resultado de esto la existencia de ustedes se verá siempre envuelta por una fuerza de vida que queda fuera de la comprensión de la mente y que les permitirá encontrar fácilmente el camino que ampliará el alcance de su vida.

Está claro, pues, que la habilidad que ustedes adquieren en su trabajo por medio del latihan, es de hecho su cultura innata, porque nace y crece de su alma humana que se ha liberado de todas las influencias de las fuerzas que acompañan a los seres humanos. Por esa razón, esta cultura ni destruye el conocimiento humano, ni cierra el camino para que la gente adore al Todopoderoso. En vez de eso, es un requerimiento para esa adoración porque en realidad viene de Dios y regresa a Dios.

Eso es todo y este escrito termina y se cierra con la siguiente esperanza: que todos los que están en este camino sigan diligentemente el entrenamiento del sentir interno y que puedan recibir la Gracia de Dios Todopoderoso para que, en su momento, puedan sinceramente mostrar el camino a quienes estén interesados en el latihan del sentir interno.

Susila Budhi Dharma, pg. 347–356, Edición Limitada, especial para el centenario 2001

- ⁴ Podemos decir que en este momento Subud todavía no ha sido capaz de mostrar al mundo qué es realmente y qué puede hacer. Porque Subud no ha mostrado todavía una evidencia que otras personas puedan ver. Hasta el momento solo experimentamos el latihan, pero aún no hemos sido capaces de mostrar la evidencia o naturaleza del latihan ni para qué sirve. Bapak dice que eso está bien pero que no lo dejen así mucho tiempo. No dejen que pase mucho tiempo antes de poder mostrar la verdadera naturaleza del latihan y, para hacer esto, tenemos que hacer empresas, debemos empezar a hacer empresa ahora para que, poco a poco, podamos aprender cómo pueden trabajar juntas la guía del Poder de Dios y la guía de nuestra inteligencia. En otras palabras, tenemos que enseñarnos a nosotros mismos; haciendo empresas tenemos que aprender, poco a poco, a cómo conseguir ese trabajo conjunto que Bapak acaba de describir. Este trabajo conjunto en el que nuestro propio trabajo llega a convertirse en algo ligero, fácil, calmado y placentero. En otras palabras, poder cantar mientras escribimos. Esto es lo que Bapak acaba de demostrar: mientras escribimos, cantamos. Por el momento, hermanos y hermanas, todavía no somos así. Ahora, cuando trabajan, se ven así: muy serios y como si estuvieran pensando en algo profundísimo y difícil. Pero el trabajo no es así. El trabajo no requiere un gran esfuerzo mental. El trabajo es algo que está ahí y lo único que nosotros tenemos que hacer es llevarlo a cabo con facilidad y ligereza. Sin embargo, todavía no hemos llegado a ese punto. Por eso tenemos que hacer empresas, tenemos que hacerlas para empezar a experimentar esto, para enseñarnos y aprender cómo hacerlo.

76 MEB 3 Melbourne, Australia 15 de abril, 1976

- ⁵ Parte de su responsabilidad como ayudantes es dar también explicaciones y orientar a los miembros en lo que se refiere a las empresas: cómo empezar y cómo hacerlas.

Los ayudantes deberían ser los pioneros: los puntos del crecimiento de Subud deberían ser los ayudantes. Como ejemplo, Bapak, que es un hombre, fue capaz de organizar y construir esta sala de latihan. Y si ustedes los ayudantes fueran realmente capaces de hacer su trabajo, puede que entonces ya hubiera cincuenta salas de latihan como estas por el mundo entero. Lo único que se necesita es poder mostrar a los miembros cómo hacerlo y cómo conseguir lo que Subud necesita.

84 CDK 5 Cilandak, Indonesia 24 de junio, 1984

- ⁶ Por lo tanto, esta enseñanza que existe en el latihan kejiwaan de Subud, está viva, es espontánea y trae con ella un sentimiento de ligereza, satisfacción y felicidad.

Esta es la razón por la que, con el fin de entrenarnos en esto, practicamos lo que Bapak llama empresas. La razón de hacer empresas es para que sintamos, practiquemos, experimentemos y nos enseñemos a nosotros mismos a estar cerca de esta guía y este movimiento que hemos recibido.

Por lo tanto, está claro que cuando hagamos una empresa después de haber recibido el latihan, será muy diferente a cuando hicimos una antes de entrar a Subud. Antes de entrar a Subud nuestros esfuerzos para hacer negocios y ganarnos el sustento estaban totalmente movidos por el *nafsu* (los deseos, las pasiones), y el *nafsu* es fácilmente manipulado por las fuerzas bajas que son los diversos poderes que viven dentro de nuestro ser. Pero ahora es bastante diferente. Si ustedes hacen una empresa ahora, serán más o menos conscientes de la guía o la presencia del Poder de Dios, que automáticamente conducirá sus acciones en una dirección correcta y realmente excelente desde el punto de vista de la moralidad humana.

Bapak no dice que sea inevitable o seguro que ustedes vayan a experimentar lo que ha dicho, porque esto depende mucho de sus propias acciones, depende de la atención que presten a su propio comportamiento y a sus propias acciones.

77 BRS 4 29 de junio, 1977 Bristol, Inglaterra

- ⁷ ...ya es tiempo de que Subud o el latihan kejiwaan de Subud vaya acompañado de las

empresas. Esas empresas son precisamente las que Bapak espera de todos ustedes y esto es necesario que se sepa. ... Según lo que Bapak ha oído y sabido en cuanto a lo están haciendo los miembros Subud de fuera, es decir, empresas particulares, todavía no es lo que Bapak llama empresas. Porque, más tarde, cuando la empresa vaya bien y se haga grande, ustedes saben bien lo que pasará. Cuando uno ha probado el azúcar y nota su dulzor, entonces seguro que uno siente pena de tener que compartir este dulzor. Por esta razón, antes de probar el azúcar debemos organizar las cosas y señalar las normas para una cooperación y ayuda mutua, para establecer una P.T o compañía de accionistas, es decir, una empresa comunitaria. Pero no una empresa con dos o tres personas.

Un ejemplo, hermanos y hermanas. Aunque Indonesia es un país que va con retraso en todo, excepto en lo que se refiere al kejiwaan, Bapak ve a Indonesia como el primer país en haber mostrado realmente qué es una empresa, con la existencia del P.T.S Widjojo, el Banco que se ha establecido aquí, el I.D.C [Consultores en Desarrollo Internacional], S.U.B [la fábrica de azúcar], etc. Esto es lo que Bapak tiene en mente. El ejemplo es lo que hemos hecho en Indonesia. Quizás pregunten: ¿quién lo ha hecho? Bueno, hasta el momento ha sido Bapak. Pero Bapak solo puede manejar la situación aquí en Indonesia, mientras que ustedes, los que están fuera, son lo suficientemente inteligentes como para hacerlo mejor que aquí en Indonesia. Pero según lo que Bapak ha oído, lo que ustedes han hecho son empresas con dos o tres personas, incluso con una persona sola. De esto puede sacarse la conclusión de que los hermanos y hermanas de allí no pueden demostrar todavía la verdadera armonía entre ellos.

74 CDK 4 Cilandak, Indonesia 12 de abril, 1974

- ⁸ Así es, hermanos y hermanas, y como hacemos eso, el nombre de Subud y su latihan dejarán de ser menospreciados y ridiculizados. Al contrario, mucha gente seguirá el latihan kejiwaan de Subud como hacen ustedes. Y por eso, lo que diga la gente, es decir, grupos distintos a los nuestros, será obviamente verdad: que la gente puede vivir su vida de la manera que el Islam describe como *wa dunia, wal dkhirat* [tanto en este mundo como en el próximo]. Es decir, que pueden encontrar la felicidad en su vida en este mundo y en el próximo.

Así es como es, hermanos y hermanas. Por lo tanto, lo más importante para ustedes es que, después de oír las explicaciones de Bapak, se unan lo antes posible para reforzar sus esfuerzos combinados con el fin de que podamos establecer nuestro Banco.

Hermanos y hermanas, es posible que ya sepan más cosas sobre la banca que lo que sabe Bapak. Quizás se pregunten si el banco que establezcamos podrá ocuparse de las necesidades de las empresas que establezcamos, cuando éstas no sean una o dos, sino cientos y necesitando cada una de ellas no menos de uno o dos millones de dólares. ¿Podremos proporcionarles el capital? Está claro que ustedes entienden más de estas cosas. Si podemos establecer nuestro banco y si resulta obvio que nuestro banco es el banco de toda la humanidad en este mundo, establecido por todos nosotros juntos siendo capaces de hacer algo realmente correcto y con éxito, entonces la gente que tengan pilas de dinero y que desee aumentarlo, no dudará en invertir en el banco. Entonces no solo habrá uno, dos o tres millones de dólares en nuestro banco, sino puede que muchos millares.

Esto se hará evidente más tarde y nuestras empresas en todo el mundo podrán funcionar. Hermanos y hermanas, si esto se puede cumplir, asegurará no solo nuestras vidas en la actualidad, sino también nuestros hijos y descendientes podrán seguir nuestros pasos, ya que realmente concuerdan con las normas que Dios ha puesto en nuestras vidas.

72 LON 2 Londres, Inglaterra 1 de junio, 1972

- ⁹ Por lo tanto, necesitamos cultivar la expresión externa de nuestras capacidades ante el mundo. ... Por eso, hermanos y hermanas, es necesario que emprendamos empresas para acostumbrarnos a mantenernos a nosotros mismos interna y externamente. Necesitamos establecer empresas para que todo comience armoniosamente, con respeto mutuo, con

consideración mutua y con ayuda mutua. Hemos de establecer dichas empresas uniendo esfuerzos, es decir, que las hagamos juntos. No dejen que ocurra que “A” establece una empresa, “B” crea otra, “C” otra y “D” otra, y todas de la misma clase. Esto parecería como si todas estuvieran compitiendo y rivalizando entre ellas para progresar y conseguir beneficios. Esto conduciría finalmente al conflicto y, por supuesto, no sería armonioso.

Para que todo empiece armónicamente y con asistencia mutua, hagan que las futuras empresas se establezcan en forma de cooperativas. Eso significa que con muchos miembros tomando parte de ellas juntos. Y como esas futuras empresas serán bastante grandes, necesitarán, obviamente, bastante capital.

Si establecen una empresa ganadera, de cría de Ganado, que sea una grande. Cuando compren vacas, no compren solo una o dos, diez o veinte, sino mil, dos mil o tres mil vacas para que muchos miembros puedan trabajar en la granja. Lo mismo con la agricultura: tampoco tienen que comprar un terreno pequeño. Esto también se aplica a los demás campos empresariales, dependiendo de las diversas capacidades de ustedes, bien sean en ganadería, cultivos, industria o lo que sea.

72 NYC 1 Nueva York, EE.UU, 9 de Mayo, 1972

¹⁰ “muestren al mundo qué es [Subud] realmente y qué puede hacer... una evidencia que otras personas puedan ver”

ibidem

¹¹ Muchos de ustedes todavía no han llegado al punto en el que son capaces de recibir eso, y ahí es donde entran los ayudantes. Como ayudantes, es su responsabilidad ayudar a la persona que necesite consejo, a la persona que no es capaz todavía de interpretar y sentir correctamente la naturaleza de su verdadero talento, cómo ganarse el sustento, cómo organizarse la vida, etc. De los ayudantes depende estar cerca de los miembros y de asistirles en esos problemas: ayudarles a encontrar su camino, su verdadero trabajo y ayudarles a implementarlo. Este es el trabajo que los ayudantes tienen que hacer. ...

... Parte de su responsabilidad como ayudantes también es dar explicaciones y guiar a los miembros en lo que respecta a las empresas: cómo empezar y cómo hacerlas.

Los pioneros deberían ser los ayudantes: los puntos del crecimiento de Subud deberían ser los ayudantes. Como ejemplo, Bapak, que es un hombre, fue capaz de organizar y construir esta sala de latihan. Ahora bien, si ustedes los ayudantes fueran realmente capaces de hacer su trabajo, entonces puede que ya hubiera cincuenta salas de latihan como esta por el mundo entero. Lo único que se necesita es poder mostrar a los miembros cómo hacerlo y cómo conseguir lo que Subud necesita...

84 CDK 5 Cilandak, Indonesia 24 de junio, 1984

¹² En cuanto al trabajo del comité, está estructurado de la siguiente manera: el presidente y el vicepresidente estudian y deciden los artículos que la asociación necesita tener en los estatutos, cuidan del grupo aquí, en Río, y se aseguran de que haya una buena cooperación entre los miembros y el comité.

El secretario escribe cartas y se comunica con los grupos de todas partes para que siempre haya un buen contacto entre los grupos de Brasil y los de otros países, incluido Indonesia. De esta manera conocerán el progreso de otros lugares lo que les inspirará a adorar a Dios porque no querrán quedar detrás de los miembros de otros grupos. Esto es algo que pueden hacer por medio de la comunicación y el intercambio de publicaciones, si es que aquí tienen una.

Del presidente y el secretario depende estudiar la manera de crear y organizar aquí unas publicaciones. Los ayudantes y los miembros pueden proporcionar el contenido junto con el material que se obtiene en el *Pewarta Kedjiwaan Subud* y el *Subud Chronicle*. De esta manera

el material puede difundirse para que lo lean todos los miembros de aquí, lo cual puede resultarles muy beneficioso.

El comité también organiza las contribuciones que se reciben de los miembros y quizás pueda establecer algo que proporcione fondos adicionales para satisfacer las necesidades del grupo. Porque si solo dependemos de las contribuciones de los miembros habrá veces en que no sean suficientes.

Y como van a seguir afrontando esas carencias en el futuro, sería bueno que el comité tomase la iniciativa de establecer una entidad, como se ha hecho en Indonesia, Norte América y otros países, que proporcionara unos ingresos para cubrir las necesidades del grupo. Así no tendrían que estar esperando ni dependiendo siempre de las contribuciones de los miembros.

Bapak ha observado que muchos miembros no van al latihan porque no pueden pagar su contribución, se sienten avergonzados y dejan de ir. Debemos asegurarnos cuanto podamos que esto no ocurra. Con el fin de que las personas con medios limitados puedan ir al latihan, el comité necesita establecer una empresa que proporcione unos ingresos para atender esta clase de carencias. De esa manera, nuestra comunidad Subud podrá desarrollarse bien.

Hermanos y hermanas, ¿por qué necesitamos hacer esto también? Porque la adoración a Dios por los seres humanos está siempre conectada con la caridad. Por eso en las religiones, bien sea el Islam, el Cristianismo o cualquier otra religión, la gente, además de adorar a Dios y practicar su religión, también ha creado instituciones para ayudar a los necesitados.

Por eso sería muy bueno que Subud pudiese crear una entidad cuyo objetivo fuese ayudar a los pobres y necesitados: por ejemplo como lo que Bapak vio en Baurú, donde algunos miembros crearon una escuela y una casa para cuidar a los niños delincuentes y ayudarles a mejorar. Si creamos algo así, con un objetivo caritativo, el desarrollo de Subud y de sus miembros podrá llegar a ser un buen ejemplo para la sociedad. Esto en sí ya crea una publicidad que no son palabras sino evidencia real de que el objetivo de Subud es puro y hace que los seres humanos se acerquen los unos a los otros – corazón con corazón y sentimiento con sentimiento. Esto concuerda muy bien con lo que nosotros recibimos en nuestro latihan de Subud.

Si hacemos esto, el gobierno se interesará por el desarrollo de Subud, porque demostrará verdaderamente una contribución caritativa. En consecuencia, el gobierno nos ayudará y esto facilitará llevar a cabo lo que tenga que hacerse. También podrá animar a que gente con recursos done algunos fondos a la Asociación Subud. Y estas personas se sentirán muy contentas de dar, porque al ir dirigido a un proyecto social, podrán deducir impuestos.

Hay un ejemplo en Inglaterra, donde enseñan a niños delincuentes y mentalmente discapacitados [*se produce un fallo en la grabación*]... lo que están intentando hacer es tener a miembros Subud, cuyo latihan ya es bastante bueno, que enseñen a los niños mientras que al mismo tiempo se entregan a Dios. De esa manera, el carácter de los niños, que han sido anti sociales o mentalmente discapacitados, irá mejorando gradualmente. En su momento, su estado irá aclarándose cada vez más de modo que, después de haber estado en esa escuela, -que lleva funcionando dos, tres, cuatro o cinco años- algunos de esos niños que solían ser malos, ahora pueden entrar incluso en una escuela superior.

Lo triste es que, aunque los niños hayan mejorado, las finanzas de la escuela están pasando por dificultades y las personas que están en el comité no han encontrado la manera de atender las necesidades de la escuela. Bapak ya ha dicho que para atender esas necesidades es muy importante que el comité establezca una empresa con el fin de no tener que esperar a que lleguen las donaciones. La empresa puede ganar unos ingresos que puedan ser utilizados para cubrir las necesidades de esta escuela y otros proyectos sociales.

Por eso Bapak sugiere al comité que establezca dicha entidad para que los ideales de Subud puedan ser llevados a cabo adecuadamente y de esa manera no nos lamentaremos en el futuro.

Por lo tanto, no piensen que, como estamos en un camino espiritual, ya no necesitamos ganar dinero y conseguir beneficios. No piensen así, porque el beneficio que perseguimos no es tener una vida de lujo, sino cubrir nuestras necesidades para hacer un trabajo social que pueda servir de ejemplo a la sociedad.

Como por ejemplo en Baurú. Nosotros ayudamos a Carlos con su trabajo, es decir, que le ayudamos con el capital inicial. Y debido a nuestra inversión, conseguimos parte de los beneficios, digamos que un diez por ciento. El diez por ciento de los ingresos va a nuestros fondos para atender las necesidades de la Asociación Subud. Carlos no sentirá que le quitamos el dinero, porque es la parte que nos corresponde basada en nuestra inversión.

Esto es lo que también hemos hecho en Indonesia. Invertimos en el capital de una empresa y, en su momento, habrá unos ingresos de los que nosotros obtendremos una parte. Nuestra parte va a los fondos Subud, para poder cubrir las necesidades de los grupos Subud en lugares donde haya gente necesitada. De esta manera, el espíritu y entusiasmo que tienen los miembros de esos lugares para adorar a Dios, se hace cada vez más real y más evidente.

También podemos utilizar esos fondos para pagar los gastos de viaje de los ayudantes que van a visitar lugares que los necesitan. Porque el trabajo de los ayudantes es dar la apertura a las personas interesadas en unirse a Subud, y a veces estas personas viven muy lejos. El comité tiene que financiar todo este trabajo para que no resulte una carga sobre los ayudantes. No les dejen esto a los propios ayudantes y que tengan que pagar sus propios gastos en esos casos.

63 RIO 5 Río de Janeiro 14 de junio, 1963

¹³ Ahora acerca del comité. El trabajo del I.S.C [Comité Internacional Subud llamado ahora Ejecutivo de la WSA] es el más importante en lo que se refiere a la organización en Subud, por lo tanto, su trabajo tiene que ver con la parte terrenal y consiste en asegurar y comprobar que los comités nacionales del mundo entero estén organizados adecuadamente, y animarles a que promuevan la creación de empresas por todo el mundo. Este es pues, el trabajo del I.S.C. y la iniciativa de este esfuerzo ha de originarse desde el I. S.C. y dirigirse a todos los países Subud. Por lo tanto, está claro que el trabajo del comité del I.S.C es puramente para la parte terrenal, la parte de todo lo que haya que hacerse en este mundo. En otras palabras, ocuparse de que haya una buena organización, cuidar la hermandad, de la parte externa de la organización, animar a los comités nacionales a que tengan su propio lugar, su propio centro, y alentarles a que establezcan empresas, etc.

Así pues, la responsabilidad de si las empresas están o no haciendo progresos, al final, vuelve de nuevo al I.S.C. y también la responsabilidad de la organización como un todo, en particular lo que tenga que ver con las finanzas, como las contribuciones, etc., es trabajo del I.S.C, y también ocuparse de los fondos para el S.B.I.F, etc., todo lo que tenga que ver con la parte terrenal es responsabilidad del I.S.C.

77 YYZ 2 Toronto, Canadá 24 de septiembre, 1977

¹⁴ Por lo tanto, hermanos y hermanas, creo que está claro lo que Bapak intenta decir: que una vez que ustedes sean capaces de practicar esto, es decir, de trabajar en el mundo, de utilizar su corazón y su mente de acuerdo con la guía del Poder de Dios, entonces la gente que no está en Subud, la sociedad en general, empezará a entender qué es Subud, ya que verá la realidad, verá la evidencia de qué es Subud en las acciones de ustedes, en cómo manejan los negocios y en la manera que cuidan a otras personas. Verán que manejamos los negocios de una manera diferente a la normal. Verán que en nuestras escuelas, los niños que estaban un poco perturbados se han calmado. Así pues, a la gente le resultará fácil entender qué es Subud.

76 SFO 4 San Francisco, EE.UU 28/04/76

- ¹⁵ El recordatorio que Bapak hace al comité es que presten verdadera atención al tema de las empresas. Lo que Bapak quiere decir con esto es que deben promover las empresas entre los miembros y tomar interés en el trabajo que están haciendo los miembros Subud para asegurarse de que no haya alguno que no sepa cómo trabajar o no tenga oportunidad de trabajar y llevar una vida útil.

... Por lo tanto, esta es la principal tarea de los comités y Bapak les aconseja llevar a cabo esto adecuadamente. Bapak les aconseja formar un grupo de personas, tal y como describió a menudo en el pasado con las palabras SES o Servicios Empresariales Subud, un grupo experto en el campo del trabajo, en el campo de los negocios, etc. Un grupo que pueda plantear sugerencias y estudiar propuestas y empresas de los miembros para que, cuando trabajen puedan tener éxito realmente.

Y si ustedes pueden hacer esto, querrá decir que su grupo tendrá vida y Nueva York no será como una ciudad muerta, desde el punto de vista de las actividades Subud. Será como si su grupo fuera algo vivo en sus relaciones con las actividades.

81 NYC 6 Nueva York EE.UU. 6 de julio, 1981

- ¹⁶ Hermanos y hermanas, conforme Subud fue extendiéndose por el mundo, quedó muy claro que los miembros no podían separar su adoración a Dios Todopoderoso de sus necesidades diarias en este mundo. Por mucho que queramos ser capaces de adorar a Dios todo el tiempo sin descuidarla un minuto o sin perder un solo segundo, el hecho es que el ser humano no puede ignorar las necesidades de su vida en este mundo. Quedó suficientemente claro que, al seguir el latihan kejiwaan, era esencial que los seres humanos o miembros Subud, prestasen atención a las necesidades de su vida en este mundo. Bapak se dio cuenta enseguida el efecto adverso que causaba en la vida de los miembros Subud el hecho de no tener satisfechas sus necesidades. Es decir que afectaba en que el número de miembros del mundo entero disminuía o en que los miembros se iban de Subud.

Bapak recuerda haber dado la apertura a cientos y miles de personas donde fuera que fuese. No puede recordar el número exacto, pero está casi seguro de que, por ejemplo, en Latinoamérica abrió a casi diez mil personas. En Brasil, Argentina y en todos los demás países de allí. Y, honestamente, hermanos y hermanas, Bapak puede decirles que si los miembros Subud a los que ha dado la apertura hubiesen seguido diligentemente tanto el latihan como las necesidades de su vida en este mundo, los mil miembros Subud originales quizás podrían ser ahora cincuenta millones en el mundo.

La realidad es muy diferente. La realidad que todos vemos ahora es que si diez personas reciben la apertura, diez se marchan. Si son cien las abiertas, puede que noventa se vayan. O bien, si reciben la apertura mil personas, puede que se marchen novecientas. Así que, como mucho, nos hemos quedado con cien. Esta situación es el efecto que causa la falta de recursos materiales o las insatisfechas necesidades materiales de los miembros en cuestión. Es la perturbación o la presión que causan esas necesidades lo que hace que la gente que ha recibido el latihan se vaya. Pero, si se dieran cuenta, verían que en este latihan kejiwaan va incluida en su desarrollo cada actividad humana, cada necesidad humana y cada aspecto de la vida humana. Bien sea cultura o trabajo, tenga que ver con movimientos físicos como bailar aquí, en Indonesia, o tenga que ver con el pensamiento y la inteligencia para entender esto y eso, todo está incluido en el latihan.

84 CDK 5 Cilandak, Indonesia 24 de junio, 1984

- ¹⁷ Así pues, ante el mundo necesitamos cultivar la expresión externa de nuestras capacidades. La parte espiritual debemos entregarla a Dios, porque Dios puede tratar con ello sin cambiarlo de una manera que ustedes puedan notar, aunque, de hecho, hay un cambio. Porque, si ustedes no tienen cuidado, el *jiwa*, el contenido del ser de ustedes, puede ser cambiado de una manera errónea, y el daño que causará podría hacer que ustedes perdiesen su ser interno.

Por eso, hermanos y hermanas, es necesario que emprendamos empresas para acostumbrarnos a mantenernos a nosotros mismos interna y externamente. Necesitamos establecer empresas para que todo comience armoniosamente, con respeto mutuo, con consideración mutua y con ayuda mutua. Hemos de establecer dichas empresas uniendo esfuerzos, es decir, emprendiéndolas juntos. No dejen que ocurra que “A” establece una empresa, “B” crea otra, “C” otra y “D” otra, y todas de la misma clase. Esto parecería como si todas estuvieran compitiendo y rivalizando entre ellas para progresar y conseguir beneficios. Esto conduciría finalmente al conflicto y, por supuesto, no sería armonioso.

Para que todo empiece armónicamente y con asistencia mutua, hagan que las futuras empresas se establezcan en forma de cooperativas. Eso significa con muchos miembros tomando parte de ellas juntos. Y como esas futuras empresas serán bastante grandes, necesitarán, obviamente, bastante capital.

Si establecen una empresa ganadera, de cría de Ganado, que sea una grande. Cuando compren vacas, no compren solo una o dos, diez o veinte, sino mil, dos mil o tres mil vacas para que muchos miembros puedan trabajar en la granja. Lo mismo con la agricultura: tampoco tienen que comprar un terreno pequeño. Esto también se aplica a los demás campos empresariales, dependiendo de las diversas capacidades de ustedes, bien sean en ganadería, cultivos, industria o lo que sea.

72 NYC 1 Nueva York, EE.UU, 9 de Mayo, 1972

¹⁸ Hermanos y hermanas, de hecho, Bapak no puede culpar a los consejeros de que hasta ahora no hayan sido capaces de impartir a todos los miembros Subud una toma de conciencia correcta. Porque la razón no es que sean incapaces de dar a los miembros explicaciones y aclaraciones acerca del latihan kejiwaan y de Subud, sino que el gran problema es el dinero.

Hermanos y hermanas, si esperamos que el dinero a obtener venga en forma de contribuciones de los miembros, no podremos llevar a cabo lo que se ha convertido en nuestro plan, nuestro ideal, porque todo eso necesita pagarse y el dinero que necesitamos no es poco. Por lo tanto, si solo esperamos contribuciones, puede que ni en otros cincuenta años tengamos suficiente, y los miembros seguirán sin sentir realmente los frutos o el beneficio del latihan. Porque, aunque somos una asociación de hermanos y hermanas que adoran a Dios Todopoderoso, es decir, una asociación espiritual, lo que no podemos abandonar son las necesidades de nuestra vida mientras estamos en este mundo. Y en nuestra vida, tanto tiempo como sigamos en este mundo, dependemos, como bien saben, del dinero. Nuestra necesidad de dinero no es algo que necesitemos enfatizar ni hacer que sea la base principal de nuestra adoración a Dios, sin embargo, no podemos evitarlo ni prescindir de él... .. ustedes podrán actuar porque lo que necesitan para ello ha sido proporcionado, está allí. Por ejemplo, tomen a Varindra y Richard que han venido aquí. Es posible, - y Bapak no está diciendo esto para ofenderles,- que una gran parte de los gastos los hayan pagado de su propio bolsillo. Bueno, eso está bien para Varindra y Richard, pero, ¿si se tratase de alguien más? Si hubiera otras personas en los puestos de Richard y Varindra, no habrían podido venir aquí. ¿Por qué? Porque no es poco el dinero que necesitan. Sin embargo, Bapak necesita reuniones de consejeros y no solo para que se reúnan y se conozcan mutuamente. No, sino para que los consejeros puedan llegar a conocer los países de cada uno de ellos, e inspeccionar el estado de los miembros en el país que estén visitando. Así que no se trata de conocerse mutuamente consejero a consejero. No. Lo importante es el lugar. Por ejemplo, tenemos a alguien aquí de India, Shyam Bose. Lo importante no solo es que llegue a conocer a Bapak aquí y a los otros que están presentes en la conferencia. No. Lo que es necesario es que conozca la situación en Indonesia y saber cómo son los miembros aquí. Por eso es necesario que Shyam no solo se quede aquí, sino que vaya a Surabaya y a todos los demás lugares y que sepa cómo es Subud en Indonesia con sus empresas y su latihan kejiwaan. Si es el consejero de la organización, necesita conocer la situación material, y si es el consejero kejiwaan el que necesita saber, debe descubrir el estado de

desarrollo del kejiwaan en los demás países.

74 CDK 4 Cilandak, Indonesia 12 de abril, 1974

¹⁹ ...Ahora bien, es cierto que la responsabilidad de los ayudantes está en el campo espiritual. En otras palabras, la principal responsabilidad de los ayudantes es dar la apertura a los miembros, explicarles las necesidades del kejiwaan, la naturaleza del latihan, sus resultados y beneficios, y ayudar a los miembros a comprender todo eso. Pero también se dice que los ayudantes reflejan a Bapak en cierto modo. Son, de alguna manera, los asistentes de Bapak y, por lo tanto y hasta cierto punto, tienen que ser como Bapak. Es decir, tienen que comprender cómo trabajan ambos lados. En otras palabras, no es suficiente con que solo piensen en el latihan, sino que deben tener cierto entendimiento en cuanto a la manera de funcionar de las empresas y para qué son.

Hermanos y hermanas, no es correcto que por el hecho de seguir el latihan descuidemos las necesidades de este mundo. Pero nuestras empresas, que existen para suplir nuestras necesidades y las de Subud en el mundo, tienen, hasta cierto punto, un carácter social. O sea, el propósito primordial de las empresas en Subud es bastante diferente del propósito que tienen las empresas fuera de Subud. Normalmente, cuando la gente comienza una empresa tiene un solo objetivo: ganar dinero para ella misma. En Subud, el objetivo de las empresas tiene muchas facetas, y esos objetivos son fundamentalmente sociales.

Uno de los objetivos de las empresas en Subud es poder acoger a los miembros que no tengan trabajo, que todavía no saben cómo trabajar, y enseñarles a hacerlo. En otras palabras, el objetivo es educativo: enseñar a esos miembros a utilizar su cerebro con el fin de perseguir un beneficio. Enseñamos a los miembros que todavía no son capaces de trabajar, a utilizar su cerebro para conseguir el beneficio de eso en el sentido material.

Y además, el objetivo que tiene el beneficio que producimos en nuestras empresas es principalmente apoyar las necesidades de Subud y apoyar las metas y los ideales que tenemos en Subud y de los que Bapak habló a menudo: establecer hospitales, casas para los ancianos, escuelas, casas para los discapacitados, etc.

Está claro, pues, que la principal fuente de nuestra energía al hacer empresas en Subud va dirigida hacia un lugar distinto del normal en este mundo. Y esta dirección es principalmente social o benéfica. Pero a fin de poder cumplir con esas metas, las empresas deben conseguir beneficios y trabajar de la manera normal.

Se necesitan ayudantes que sean capaces de explicar esto a los miembros Subud, explicarles el propósito final y la necesidad de tener empresas en Subud. Además de eso, los ayudantes deberían poder hacer test acerca de quiénes son las personas capaces de dirigir una empresa de la manera en que Bapak describe, es decir, cuya meta principal sea en beneficio de Subud más que su o nuestro beneficio personal. Obviamente, en cuanto a quién y qué clase de aptitudes tienen esas personas, ustedes tienen que elegir a las que tengan las aptitudes correctas. Si van a establecer una empresa agrícola, ustedes necesitan a alguien que esté entrenado en esto y sea un experto cuidando vacas o cuidando lo que tenga que cuidarse. Si van a tener una empresa contratista o de construcción, obviamente se necesitará un ingeniero civil o alguien que entienda de construcciones.

Así pues, el tema no tiene nada que ver con los ayudantes, pero ellos deben ser capaces de hacer test de quiénes, entre varios, son los que tienen las aptitudes necesarias para poder llevar una empresa de la manera en que Bapak ha dicho. O sea, aspirando al bienestar general más que al suyo propio, más que su propio beneficio.

84 CDK 10 Cilandak, Indonesia 5 de julio, 1984

²⁰ Hermanos y hermanas, está claro, pues, que en la actualidad no puede decirse todavía que los

ayudantes tengan trabajo. Más tarde será diferente. Cuando las escuelas se hayan establecido, los ayudantes tendrán que trabajar realmente, tendrán que hacer test acerca de los niños en las escuelas para ver en qué dirección van sus talentos, con el fin de que puedan llegar a ser gente verdaderamente útil en la sociedad humana. Y también con los ancianos. Más tarde estableceremos casas para ellos con el fin de que puedan ser guiados, y se les pueda mostrar el camino abiertos a la comprensión de que viven debido a Dios Uno y Todopoderoso, y ellos le adorarán.

Así será también en los hospitales. Necesitaremos dar empleo a ayudantes cualificados como médicos para que trabajen en ellos y puedan tratar a los pacientes tanto externa como espiritualmente. Y cuando los enfermos sanen se acordarán de adorar a Dios. De esa manera, hermanos y hermanas, nosotros, miembros Subud, haremos de nuestras vidas una práctica de devoción a Dios y viviremos en Dios Uno y Todopoderoso. Así podremos completarnos y será verdad decir que los seres humanos existen debido a Dios y que regresarán a Dios.

En el Islam, eso se expresa diciendo: *Inna lillahi wa inna ilaihi rojiun*. También, en las empresas que dirijamos podremos dar empleo a nuestros propios miembros para que ninguno de ellos esté sin trabajo. Y podremos conducir, guiar y dirigir a los que todavía no tengan aptitudes en ningún trabajo. Así podrá decirse que ninguno de nuestros miembros es un inútil y todos tendrán siempre trabajo, tanto los que manejan el trabajo como los que lo ejecutan.

72 LON 2 London, Inglaterra 1 de junio, 1972

- ²¹ Hasta donde Bapak sabe, en muchos países hay miembros Subud que son especialistas en diversos campos. ¿No sería bueno que esos especialistas se unieran y trabajasen juntos visitando y aconsejando a los miembros o a los grupos Subud que hayan sido capaces de adquirir tierra, fábricas u otras empresas? Así, las empresas de los miembros Subud podrían crecer, progresar y fortalecerse para que nuestra comunidad *Susila Budhi Dharma* también creciera fuerte. Y si los grupos Subud de diversos países tuvieran sus propias empresas que produjesen un beneficio, podrían, no sólo apoyar las finanzas de nuestra comunidad, sino también proporcionar trabajo a los miembros que no tuvieran y guiarles en el desarrollo de sus habilidades. Esta es una idea que Bapak tuvo en mente un tiempo y que ya expresó cuando estuvo en Inglaterra en el primer congreso.

Los especialistas que necesitamos reunir deberían cubrir todos los campos: médicos, constructores, arquitectos, ingenieros técnicos que supieran hacer diversas cosas, etc. Si examinamos a los miembros de *Susila Budhi Dharma* del mundo entero, vemos que no estamos cortos de especialistas, pero, hasta el momento no los hemos visto y no hemos podido utilizar su experiencia.

Por eso Bapak pide a todos ustedes, sobre todo a los especialistas, que se presenten como voluntarios y trabajen juntos. El hecho de que nuestros expertos estén diseminados y lejos unos de los otros –hay algunos que viven en Alemania, América, Inglaterra, Francia, Italia, Indonesia, Japón y otros países- lo hace aún mejor, porque pueden ampliar sus horizontes y aumentar sus conocimientos en el campo de su especialidad e introducirlos en Subud. Además, si sus consejos pueden ponerse en práctica con éxito, para que los negocios de los diversos grupos produzcan resultados, sus productos podrían intercambiarse con otros grupos Subud. Así pues, además de esos especialistas desarrollando las diversas factorías o empresas agrícolas pertenecientes a los diversos grupos Subud nacionales, también ayudarían a vender o a encontrar mercados para sus productos, porque también tenemos expertos en finanzas y negocios. Si contemplamos la imagen completa vemos que en Subud no nos faltan medios para vivir bien y en la abundancia.

En el pasado, Bapak dijo que, hasta donde fuese posible, Subud debería mantenerse por sí mismo y no depender de las contribuciones de fuera ni esperarlas. Bueno, si una contribución se nos pone en el camino no tenemos por qué rechazarla, pero, en general, las contribuciones

deberían llegar de nuestros miembros. Entonces, resultaría evidente que Subud se mantiene realmente sobre sus propios pies y de acuerdo con lo que recibimos en el latihan.

Así es como es el latihan. Nosotros somos educados, guiados y dirigidos por el Poder de Dios que se manifiesta en el latihan de Subud para que nos mantengamos por nosotros mismos. Por ejemplo, cuando estemos enfermos, podríamos curarnos a nosotros mismos y no depender de que otros nos curen. Por eso Bapak rechaza siempre curar a gente enferma que le pide que le cure. No lo rechaza porque no quiera hacerlo, sino porque prefiere que esas personas pregunten primero y después se unan a Subud. En Subud reciben el latihan y será el latihan el que les cure. ¿Por qué Bapak lo hace así? Para que los miembros Subud –y las personas en general- no dependan de otra gente para vivir su vida interna y externamente. Si pueden bien y si todavía no pueden, también es correcto por el momento. Ahí tienen, hermanos y hermanas. En resumen, Bapak les ha descrito el alcance de lo que pueden hacer los especialistas.

Ahora bien, ¿cómo trabajarán juntos? Sus casas están lejos unas de otras, pero estamos viviendo en la era del progreso y todo irá y se hará cada vez más rápido. Puede que no se encuentren en persona, sino por correspondencia o, si es necesario, pueden viajar en avión. Pero para esto es necesario acordar un plan de trabajo, porque si no hay acuerdo no hay nada que seguir ni observar. Aunque este grupo de especialistas no sea un cuerpo ya establecido, es, sin embargo, una parte del congreso y necesita tener sus propias normas para que puedan trabajar de acuerdo con sus campos de conocimiento.

Este es el consejo de Bapak a todos nuestros especialistas. No obstante, es una pena que no se hayan presentado aquí, frente a Bapak, porque no sabe quiénes son ni de dónde vienen. Bapak quisiera pedir a los diversos especialistas que se han prestado como voluntarios, que se aproximen para que Bapak pueda saber sus nombres, sus especialidades, dónde viven y dónde trabajan. Bapak quisiera añadir que, además de la plantación que compró, hay también una granja de vacas lecheras. Bapak compró un lote de tierra más pequeño, de unas siete hectáreas, donde hay tres buenas instalaciones. Los establos que Bapak ha visto en otras partes no son tan buenos como los de Cijanggal.

Esto no es en Citalahab, el lugar se llama Cijanggal. Antes pertenecía a un general que murió y el lugar pasó a manos de un chino y después a manos de una persona del lugar. De ahí paso a manos de Bapak. Allí hay vacas lecheras que ahora pertenecen a Bapak, a Subud. Lo extraño es que cuando Bapak regresó a Jakarta de su largo viaje, preguntó al hombre que cuida las vacas: “¿Cuántos litros de leche consigue cada día?”

“Hay seis vacas y producen siete litros al día.”

Bapak movió la cabeza y dijo: “¿Cómo puede ser que consiga siete litros de leche de seis vacas? Porque cuando Bapak estuvo en Alemania, en Wolfsburg, y preguntó a uno de los miembros dueño de una vaquería, esta persona le dijo que cada vaca producía treinta litros de leche al día. Por lo tanto ¿cómo era posible que allí una vaca produjese treinta litros y en Cijanggal seis vacas produjeran sólo siete?”

Este es el problema, hermanos y hermanas.

Y Bapak preguntó al hombre: “¿Quién podría ayudarnos a aumentar el número de litros que producen las vacas?”

“Usted no puede. Así es como es.” Respondió el hombre

Esta es pues una dificultad sobre la que esos especialistas entre nosotros, entre los miembros Subud, pueden aconsejar. Esta es una de las necesidades urgentes que Bapak está planteando. Es una necesidad esencial y que requiere mucha atención. Esto es lo que Bapak quería añadir.

67 TYO 8 Tokio, Japón 27 de julio, 1967

²² Hermanos y hermanas, El Banco Susila Bakti es realmente un Banco para todos los miembros

Subud, pero como todo está sujeto también a las restricciones impuestas por diversos países, sus ciudadanos deben, les guste o no, actuar según las regulaciones de esos países. Por eso el Banco Susila Bakti no ha podido cumplir con los principios y objetivos de Bapak: que Subud estableciera un Banco para los miembros Subud del mundo entero. Hasta el momento solo hemos podido utilizarlo dentro de nuestros propios círculos, es decir, entre los indonesios. Por lo tanto, la gente de los demás países tiene, por así decirlo, que confiar en los miembros de aquí para depositar y pagar sus contribuciones al Banco Susila Bakti que ha sido establecido aquí. Esperamos que, finalmente, haya nuevas regulaciones porque ningún plan humano permanece igual para siempre, sino que cambia todo el tiempo. ¿Quién sabe? Puede que el Banco llegue a ser un Banco internacional y para el mundo entero. Solo entonces, solo más tarde, podremos saber y sentir realmente lo grandes y amplias que son las ideas que Bapak fue el primero en exponer en el Congreso Internacional, para establecer finalmente el Banco Susila Bakti.

Hermanos y hermanas, les contaré algo de la historia de este Banco. Además de ustedes, que viven en este país, también había muchos miembros Subud de otros países que no estuvieron de acuerdo cuando Bapak dijo que iba a establecer un Banco. ¿Por qué? Porque iba a ser realmente difícil. La gente más cualificada en nuestros propios círculos, como los contables, dijeron a Bapak que sería imposible establecer un Banco mundial. Imposible. De hecho, no ha podido ser. Pero tenemos que empezar a pequeña escala para que desde ese pequeño comienzo podamos, posteriormente, conseguir más y más lo que necesitamos hasta expandirnos finalmente en algo grande y generalizado. Este proceso parece tener un comienzo, pero todavía no se ha hecho evidente ni ha conseguido lo que Bapak espera conseguir.

78 JKT 2 Jakarta, Indonesia 16 de Septiembre, 1978

- ²³ Así pues, esta es la principal tarea del comité y Bapak les aconseja que la lleven a cabo adecuadamente. Bapak les aconseja que formen un grupo de gente –como Bapak describiera a menudo en el pasado con las palabras SES o Servicios Empresariales Subud-, un grupo de expertos en el campo del trabajo, en el campo de las empresas, etc. Un grupo de gente que pueda hacer sugerencias y estudiar propuestas y empresas de los miembros, para que cuando trabajen puedan tener realmente éxito.

81 NYC 6 Nueva York, EE.UU. 6 de julio, 1981

- ²⁴ Primero de todo, antes de que hagan alguna empresa, antes de que empiecen a pensar en empresas, el comité debería establecer un grupo de expertos o cuerpo de consultores –que Bapak ha descrito a menudo. Este grupo consistiría en personas entre ustedes que tuvieran experiencia en algún campo, combinando las habilidades en cualquiera de los campos en los que ustedes estén: negocios, comercio, temas técnicos, producción, industria, marketing, etc. El número de personas que estarían en este cuerpo o grupo consultor-llamado normalmente SES o Servicios Empresariales Subud- depende de lo que ustedes necesiten y cuántos expertos estén disponibles.

El propósito de este grupo de expertos es dar guía, ayuda y supervisión a las personas que vayan a establecer la empresa.

Por ejemplo, si un grupo quiere comenzar una empresa en el campo agrícola, debe ser aconsejado, ayudado y bien encaminado por un experto en el campo de la agricultura. Si hacen una empresa en otro campo, de nuevo deben ser guiados y encaminados correctamente por un experto en ese campo.

82 SYD 2 Sídney, Australia 11 de mayo, 1982

- ²⁵ En conclusión, ahora voy a exponer lo que se necesita para completar mi historia acerca del desarrollo del latihan kejiwaan de Subud.

Desde el Segundo Congreso Mundial celebrado en Nueva York, he estado explicando el

propósito y la necesidad de que todos ustedes, hermanos y hermanas, lleven a cabo empresas en Subud. Es vital que nos preocupemos de esto porque tiene una conexión extremadamente importante con nuestras aspiraciones de hacer trabajo social, por ejemplo: construir escuelas, orfanatos, casas para niños discapacitados, casas para los ancianos, hospitales, etc.

Es sencillamente imposible suplir las necesidades de todo esto si nos limitamos a esperar las contribuciones de los miembros. Por lo tanto, para poder cumplir con nuestras esperanzas, necesitamos llevar a cabo empresas en cualquiera de los campos que seamos capaces de trabajar.

Las contribuciones que se necesitan para nuestros proyectos sociales vendrán de las empresas que ustedes dirijan. La cantidad que ha de apartarse para proyectos sociales será de un 25 por ciento como máximo, pero no menos del 15, del beneficio neto de las empresas. Esas contribuciones pueden ser distribuidas de acuerdo a la valoración de las necesidades que hagan ustedes. Si en el mundo entero, dentro de la comunidad Subud, hay 30 ó 40 grupos dirigiendo empresas, entonces, los ingresos para proyectos sociales serán importantes.

Es verdaderamente necesario establecer empresas porque, además de los beneficios conseguidos, de los cuales una parte será donada para el trabajo social, también proporcionarán trabajo a los miembros Subud que estén desempleados. De esta manera fortaleceremos los lazos de la hermandad entre nosotros, justo como sienten ustedes cuando están juntos en el latihan kejiwaan. Sienten como si estuvieran entre su propia familia, aunque la persona haciendo el latihan cerca de ustedes no sea de la misma raza ni de la misma religión. De esto queda claro que la Voluntad de Dios para los seres humanos es que vivan en armonía y se amen los unos a los otros.

Autobiografía de Bapak Muhammad Subud Sumohadiwidjojo, Copyright 1990, La familia de Muhammad Subud Sumohadiwidjojo. Publicada por el SPI

²⁶ Pero, para los seres humanos que viven en este mundo es muy importante. De hecho, mientras Bapak siga aquí tendrá que comer y dormir como hacen todos, pero no hará eso una vez que se haya marchado. Como este mundo se siente como algo insignificante, la gente en India prefiere ser pobre para poder llegar al cielo. Pero, a la inversa, las personas en India que son ricas, tienen tanto dinero que su fortuna no tiene límites. ¡Incluso los suelos son de oro! ¡¿Ha visto alguna vez esa tumba tan increíblemente bella? (¿El Taj Mahal?)

Pero a Bapak se le ha dicho que si cuando uno está en este mundo sigue los pasos de lo que vino antes, el mundo quedará vacío, no servirá de nada. No habrá bienestar ni prosperidad en el mundo. Por eso Bapak les dice que mientras estén aquí, no abandonen al mundo, trabajen mientras estén en el mundo.

... .. El ser humano, por medio de Subud, puede saber por sí mismo lo que está bien y lo que está mal. Y como lo bueno y lo malo es parte de nosotros, también aprendemos a sentir que somos iguales a los demás, que ya no hay divisiones entre nosotros y los demás...

Los fideicomisarios [del SBIF] tienen una tarea muy difícil. Tienen que poder aproximarse a este estado. Debido a todo lo que Bapak acaba de decirles, está claro que en Subud debemos tener empresas. Y el trabajo de los fideicomisarios es supervisar la manera en que hacemos empresas. Y eso es una responsabilidad muy, muy pesada. Pero como ustedes, como fideicomisarios, tienen una gran responsabilidad, también recibirán una gran recompensa. Por eso Bapak se ha tomado hoy la molestia de decirles lo que ha recibido y cuál es la realidad detrás de Subud.

... La tarea de los fideicomisarios es supervisar y organizar las cosas de la mejor manera posible. La mejor manera no es forzar a la gente a ser diferente a como es. Por lo tanto, no es aceptable que los fideicomisarios fuercen a los alemanes a ser como los indonesios, u obligar a los americanos a ser como los ingleses. Bapak, con el fin de ayudarles, les ha hablado acerca del contenido del latihan kejiwaan. Una vez que conocen el contenido ¿qué utilidad tiene?...

Una vez que son capaces de conocer la utilidad del latihan, verán que es increíblemente poderoso. El latihan no es palabras, sino realidad. Por lo tanto, como fideicomisarios, tienen que ser diligentes y fieles al latihan kejiwaan. No se permitan quedar separados del latihan. Normalmente, cuando los musulmanes dicen: "*Lailaha illala, lailaha illala, lailaha illala,*" se mueven así [oscilando de un lado a otro]. Pero lo hacen intencionadamente porque se les ha dicho que así lo tienen que hacer. Cuando ustedes hagan el latihan y digan *lailaha illala*, sentirán que su cabeza se mueve espontáneamente hacia la derecha y después hacia la izquierda. Esto es lo llamado *hakekat*. En el Islam hay cuatro, digamos, estructuras: *shariat, tarekat, hakekat y makrifat*. El *hakekat* y el *makrifat* tienen la naturaleza del latihan kejiwaan: la espontánea realidad que ustedes sienten cuando adoran a Dios. Normalmente, el *hakekat* y el *makrifat* lo recibe uno entre cada millón de adoradores. Pero nosotros lo hemos recibido todo en el latihan.

Así que, de hecho, no sería raro ni sorprendente que las empresas de Subud tuvieran más éxito que las demás empresas. Porque si hemos recibido el *hakekat*, entonces debería tener la consecuencia inmediata y automática de que la gente confíe más en nosotros, que gustemos a la gente, quiera estar cerca y trabajar con nosotros. De modo que si son miembros Subud y la gente no les quiere, si les encuentra aburridos y no confía en ustedes, significa que ustedes no han absorbido la realidad de Subud.

Lo que Bapak ha estado diciéndoles es para proporcionarles una base. La base de su trabajo. Los fideicomisarios, como segundos de Bapak, deben adherirse a esta base. No deben tomar partido ni estar de acuerdo con unos y en desacuerdo con otros. Deben mostrarse siempre firmes en las bases que Bapak les ha dado. Según la Voluntad de Dios, el camino del hombre en la vida ha sido establecido de acuerdo al dicho: "Declarar la guerra a lo que está mal y fortalecer lo que está bien de acuerdo con la Voluntad de Dios."

84 CDK 11 *Cilandak, Indonesia 6 de julio, 1984*

²⁷ Esta es, pues, la importancia de las empresas. Y al emprenderlas, como su propósito no es solo una ganancia material, sino conseguir armonía en la sociedad, una de las normas principales es que al dirigir las empresas tengamos siempre armonía entre nosotros. La razón por la que hemos de tener armonía entre nosotros es porque para que algo resulte bien tenemos que hacerlo en armonía. En el momento que dejamos que se cuele las peleas, la desarmonía, la falta de confianza y las diferencias de opinión, vamos derechos al desastre.

77 BRS 4 *29 de junio, 1977 Bristol, Inglaterra*

²⁸ Lo que afrontamos en esos proyectos es una gran tarea. Bapak les dice que el principal requerimiento, la condición absoluta que necesitamos para completar esta tarea, es que sepamos cómo trabajar juntos, cómo cooperar, cómo confiar los unos en los otros, cómo respetarnos y saber realmente dar y tomar. Tampoco debemos dejarnos enredar en desconfianzas o prejuicios entre un grupo y otro o entre una y otra nacionalidad. La clave para conseguir cualquier cosa es la armonía y la habilidad de trabajar y hacer algo juntos como equipo.

De hecho, esto no tendría que resultar difícil ya que en el latihan se nos enseña a ser uno. Se nos enseña cómo estar verdaderamente unidos y no ser influidos por diferencias –diferentes religiones, diferentes nacionalidades, diferentes antecedentes, etc. Así pues, aprendemos que la humanidad es realmente una.

En general, la razón por la que resulta difícil conseguir esto se debe a la influencia del *nafsu*. El *nafsu* siempre quiere salir victorioso, ganar y ser el más poderoso, el más inteligente y el que siempre triunfa. Tomen simplemente al mundo actual como ejemplo: Irán e Iraq. ¿Qué les está dividiendo? Tienen la misma raza, la misma religión y comparte los mismos intereses. Aún así, se pelean entre sí y están dispuestos a matarse mutuamente ¿para qué? ¿Qué van a ganar con eso? Nada en absoluto. Si Irán pierde, también pierde Iraq. Si Iraq pierde, Irán también perderá. No hay nada que alguno de ellos pueda ganar si vence al otro, pero aun así están en guerra.

Si ustedes quieren saber realmente la verdad, lo que Bapak acaba de describir es la descripción del propio *nafsu*. El *nafsu* va en contra de toda lógica y siempre encontrará una excusa para luchar, desconfiar, no cooperar, etc.

La manera en que podemos superar y corregir esto es únicamente por medio de Dios Todopoderoso, el Único que nos entrena en el latihan kejiwaan.

En el latihan experimentamos verdaderamente el poder del *jiwa* libre de la influencia del *nafsu*. Por medio de esta experiencia aprendemos a comportarnos, a saber cómo trabajar y cómo actuar en nuestra vida libres de la influencia del *nafsu*. Este *jiwa* libre de *nafsu* es la base o centro del latihan. Esto [lo que ustedes reciben] es lo que hace posible que puedan comportarse verdaderamente bien y de una manera beneficiosa para todos. En otras palabras, de una manera armoniosa.

En la religión está establecido que lo más importante para el ser humano es la armonía. Cada religión enseña que la armonía es la base para la vida del hombre en la Tierra. Por eso, cada religión pide a sus seguidores que sean verdaderamente sociales y demócratas. El obstáculo para esto es, por supuesto, el *nafsu*.

81 JKT 1 Cilandak, Indonesia 1 de enero, 1981

²⁹ Por eso Bapak les dijo ayer en el test: “¿Cómo es su actitud hacia su hermana? ¿Cómo es su amor hacia su hermana?” Y después se abrazaron y besaron mutuamente. Esta es la expresión del amor que sienten mutuamente y que pueden empezar a poner en práctica. Comiencen entre ustedes: “¿cómo aman a su hermana? ¿Cómo aman a su hermano?”

Esto es lo que recibimos en el latihan kejiwaan, así que practíqueno entre ustedes. Porque si no pueden hacerlo en un pequeño grupo como este, ¿cómo podrán amar a las personas fuera de Subud?

Y esto es lo que tienen que hacer, así que empiecen entre ustedes. Solo unos cuantos: ¿Cómo se aman mutuamente? Y después, cuando puedan hacer esto podrán amar a gente fuera de Subud. Ustedes tienen suerte de ser solo un pequeño grupo y de que Subud no se haya extendido.

Tienen verdadera suerte porque pueden empezar a practicarlo con poca gente. ¡Imaginen que Subud tuviera ya diez millones de miembros en los Estados Unidos y ustedes no hubiesen aprendido a quererse mutuamente! ¿De qué sirve entonces tener diez millones de miembros?

Por lo tanto, empiecen ahora mientras son pocos y aprendan cómo quererse y ayudarse los unos a los otros.

Bapak sigue oyendo cosas y recibiendo cartas e informes de todas partes que, si Bapak lo tradujese con simples palabras diría que todavía no existe el sentimiento de hermandad, de auténtica hermandad en nuestros grupos Subud. Todavía hay esta y esa clase de pelea. Y los ayudantes no están cuidando de los miembros, sino irritándoles, y los miembros están irritando a los ayudantes, etc. No hay un auténtico sentimiento de unidad, de fraternidad, de cooperación.

Y Bapak dice: Traten de practicar la manera de respetarse y de quererse mutuamente, porque si no lo hacen, si no pueden hacer eso en un grupo tan pequeño, si no pueden sentirse verdaderamente unidos y apoyarse y trabajar juntos, entonces, todo es inútil.

Ustedes no serán capaces de hacer algo en el mundo exterior, algo grande, si en su grupo no pueden hacerlo. Así que menos aun podemos poner en práctica el objetivo real de Subud, el auténtico requerimiento en Subud que es hacer obras de caridad, ayudar a los necesitados, a los niños discapacitados y abandonados, y ayudar a la gente que está abandonada.

Bapak dice que al menos debemos empezar esas ideas y esas cosas ahora y dentro de Subud. Y dice que hay familias en Subud con hijos discapacitados o hay personas mayores que no tienen familia. Al menos ocupémonos de ellos, de los que están en Subud. Así, puede que algún día puedan también ayudar a gente fuera de Subud.

Bapak dice que empiecen ahora a poner en práctica lo que han recibido en el latihan kejiwaan.

Y ahora le gustaría continuar con la necesidad de tener empresas aunque, de hecho, ya lo ha dicho antes. Además, Bapak va a darles más charlas en los próximos días, así que siente que quizá es suficiente si se detiene en este punto y continuará hablando más de esto la próxima semana. Bapak va a dirigir el congreso de ustedes durante los próximos días y tomará esa oportunidad para explicar la necesidad de tener empresas u otras cosas. No las va a decir todas, esta noche.

81 WAS 1 Washington, D.C., EE.UU 1 de julio, 1981

³⁰ Bapak se está refiriendo a Anugraha. Miren Anugraha. Bapak pregunta cuántas veces ha estado Anugraha a punto de caer por el barranco y sin embargo no ha ocurrido. Está a punto de caer, pero no cae. Incluso esta vez estuvo a punto de hacerlo, pero no ocurrió. Bapak dice que si los ángeles no estuvieran cuidándola, habría caído hace tiempo. Y Bapak dice que reza para que no ocurra lo mismo con “Sunrise” y que es muy difícil contener a la gente por causa de sus fuertes deseos. Así pues dije a Bapak: “¿Cuál es el problema con Anugraha? ¿Fue esta la cusa de la enfermedad de Anugraha? ¿Los deseos de esas personas?” Y Bapak contestó: “Sí. Ustedes no pueden hacerlo con su propia fuerza. Pero ellos quisieron hacerlo con su propia fuerza y su propio poder y por eso se vio todo influido por lo material. Esta es la razón.” Bapak espera que “Sunrise” no caiga en la misma trampa. Y también espera que el proyecto en Japón tampoco caiga. Por lo tanto, no hagan las cosas forzándolas. No las fuercen.

84 CDK 9 Cilandak, Indonesia 2 de julio, 1984

³¹ El hecho es que como les falta coraje, su latihan no causa efecto ni tiene resultado alguno en la vida de ustedes. ¿Cuál es la razón de que solo Bapak, que es un hombre y ya mayor, sea el único haciendo progresos? ¿A qué se debe que solo su progreso pueda verse externamente, mientras que ustedes siguen como están? El hecho es que en el Poder de Dios tenemos toda clase de guía y toda clase de enseñanza. Porque Dios es Todopoderoso, Todo riqueza, Todo capaz, Todo inteligencia y Todo comprensión. Si queremos ser un actor de cine, tendremos éxito. Si queremos ser un comediante, tendremos éxito, si queremos ser lo que queramos ser, tendremos éxito, pero, siempre y cuando tengamos coraje. Esto es todo lo que falta. Por lo tanto, Bapak espera que ustedes continúen con su latihan pero basados en un sentimiento de coraje, aceptación, sumisión y paciencia.

La base de todo esto ya está ahí: en su normal y diario conocimiento, en lo que han aprendido. Pero se queda como está, no hay desarrollo porque a ustedes les falta coraje. Hay un dicho que dice que quien ha recibido la Gracia de Dios puede hacer y conseguir cualquier cosa. Entonces ¿por qué la gente que tiene el mismo conocimiento que ustedes, gente que no ha recibido el latihan tiene más éxito, puede hacer y conseguir más cosas que ustedes? Es porque a ustedes les falta coraje y, por lo tanto, lo que reciben no se desarrolla y queda sin utilizar.

87 CDK 5, Cilandak, Indonesia, 27 de mayo, 1987

³² Ahora bien, es cierto que la responsabilidad de los ayudantes está en el campo del kejiwaan. En otras palabras, la principal responsabilidad de los ayudantes es dar la apertura a los miembros, explicarles las necesidades del kejiwaan, la naturaleza del latihan, sus resultados, sus beneficios, y ayudar a los miembros a comprender todo esto. Pero también se dice que los ayudantes, de alguna manera, reflejan a Bapak. Son, de alguna manera, los asistentes de Bapak y, por lo tanto, tienen que ser como Bapak, hasta cierto punto, es decir, que tienen que entender cómo trabajan ambas partes, o sea, que no es suficiente con que los miembros solo piensen en el latihan, sino que tienen que entender la manera en que funcionan las empresas y para qué son.

Hermanos y hermanas, no es correcto que por el hecho de seguir el latihan descuidemos las necesidades de este mundo. Pero nuestras empresas, que existen para satisfacer nuestras necesidades y las necesidades de Subud en el mundo, tienen un carácter social. En otras palabras, el principal propósito de las empresas en Subud es bastante diferente del de las

empresas fuera de Subud. Normalmente, cuando la gente crea una empresa solo tiene una meta: ganar dinero para sí misma. En Subud, el objetivo de las empresas tiene muchas facetas y la principal es la parte social.

Uno de los objetivos de las empresas en Subud es poder acoger a los miembros que no tengan trabajo, qué todavía no saben cómo trabajar, y enseñarles a hacerlo. En otras palabras, el objetivo es educativo: enseñar a esos miembros a utilizar su cerebro con el fin de perseguir un beneficio. Enseñamos a los miembros que todavía no son capaces de trabajar, a utilizar su cerebro para conseguir el beneficio de eso en el sentido material.

Y además, el objetivo que tiene el beneficio que producimos en nuestras empresas es principalmente apoyar las necesidades de Subud, y apoyar las metas y los ideales que tenemos en Subud y de los que Bapak habló a menudo: establecer hospitales, casas para los ancianos, escuelas, casas para los discapacitados, etc.

Está claro, pues, que la principal fuente de nuestra energía al hacer empresas en Subud va dirigida hacia un lugar distinto del normal en este mundo. Y esta dirección es principalmente social o benéfica. Pero a fin de poder cumplir con esas metas, las empresas deben conseguir beneficios y trabajar de la manera normal.

Se necesitan ayudantes que sean capaces de explicar esto a los miembros Subud, explicarles el propósito final y la necesidad de tener empresas en Subud. Además de eso, los ayudantes deberían poder hacer test acerca de quiénes son las personas capaces de dirigir una empresa de la manera en que Bapak describe, es decir, cuya meta principal sea en beneficio de Subud más que su, o nuestro, beneficio personal. Obviamente, en cuanto a quién y qué clase de aptitudes tienen esas personas, ustedes tienen que elegir a las que tengan las aptitudes correctas. Si van a establecer una empresa agrícola, ustedes necesitan a alguien que esté entrenado en esto y sea un experto cuidando vacas o cuidando lo que tenga que cuidarse. Si van a tener una empresa contratista o de construcción, obviamente se necesitará un ingeniero civil o alguien que entienda de construcciones.

Así pues, el tema no tiene nada que ver con los ayudantes, pero ellos deben ser capaces de hacer test de quiénes, entre varios, son los que tienen las aptitudes necesarias para poder llevar una empresa de la manera en que Bapak ha dicho. O sea, aspirando al bienestar general más que al suyo propio, más que su propio beneficio.

Eso es muy importante y Bapak quiere dar un ejemplo con el S.Widjojo. Cuando Bapak empezó el S. Widjojo, puso en él todo lo que tenía. Y si se hubiese ido por el desagüe, si el S. Widjojo hubiese fallado, Bapak habría perdido todo. Está claro, pues, que los cálculos de Bapak al empezar el Widjojo, no estaban basados en su bienestar o su seguridad personal, sino en el bienestar general de todos nosotros, o sea, de todo Subud. Y esto es lo que necesita la gente que crea empresas Subud. La gente que lleva en el corazón el bienestar de Subud más que su propio beneficio o su ventaja personal, es a la que Bapak llama verdadera pionera. Es decir, gente con un auténtico ideal hacia algo que desea conseguir y que está dispuesta a poner todo en orden para conseguirlo, o sea, que es capaz de absorber los objetivos y los propósitos de la hermandad Subud como un todo.

Pero Bapak es consciente de que todavía no hemos llegado al punto en que podamos hacer esto realmente. Hermanos y hermanas, está claro, pues, que entre los que estamos empezando empresas, las únicas que son ejemplos de ellas son las que ha hecho el propio Bapak. Pero si aquellos de ustedes en el extranjero que van a establecer empresas son capaces de hacerlo como Bapak ha explicado, irán bien y tendrán éxito.

Ahora Bapak quiere hablar de la situación de Subud, donde hasta el momento, cien reciben la apertura y cien se marchan.

Si Bapak recuerda la situación aquí, en Kebayoran, donde estoy ahora, está casi seguro de que aquí dimos la apertura a cinco mil personas. Pero si miran la lista de los miembros activos en Kebayoran o Jakarta Selatan, verán que solo tenemos quinientos miembros. Así pues, parece que el 90 por ciento se ha marchado.

Con el fin de superar esto, es necesario que los ayudantes se tomen la molestia y tomen la responsabilidad de explicar las cosas a los miembros hasta que entiendan realmente la naturaleza del latihan, su utilidad, su beneficio, y lo importante que es para su vida.

Ahora bien, a los ayudantes les resulta muy difícil dedicarse a esto y viajar y gastar tiempo, si no hay dinero para este trabajo, si no hay dinero para que los ayudantes lleven a cabo su trabajo. Y nunca habrá dinero si confiamos en las contribuciones voluntarias de los miembros. Solo por medio de los beneficios de las empresas Subud, podemos esperar tener el dinero necesario para que los ayudantes hagan su trabajo adecuadamente.

En resumen, es ciertamente parte de la responsabilidad de los ayudantes entender qué son las empresas Subud y poder explicarlo a los miembros, porque, de hecho, esto forma parte de las explicaciones del latihan y de su trabajo, que está en línea con la Voluntad de Dios.

84 CDK 10 Cilandak, Indonesia 5 de julio, 1984

³³ La gente dice que no puede hacer esto, eso o aquello. Dice que todavía no está acostumbrada a hacerlo. Si no lo está, debería estarlo. Si ya estuvieran acostumbrados a ello, Bapak no necesitaría sugerirlo. Si ya estuvieran comprometidos en temas comerciales, Bapak no necesitaría sugerirles que lo hicieran. Si todavía no han hecho ninguna actividad comercial, entonces Bapak les sugiere que se conviertan en comerciantes. Así es como es.

Esta, hermanas y hermanos, es la razón de que Bapak les sugiere que empiecen con algo y, si es posible, enseguida, si no, vayan haciéndolo poco a poco. Pero lo más importante para ustedes es estar bien juntos, que se sientan unidos con sus hermanos y hermanas. No discutan ni se peleen justo cuando intenten establecer una empresa. Esa no puede ser la mejor manera ni el mejor modo. La manera de hacer feliz la vida de la hermandad es ser armónicos.

Bapak sugiere que establezcan toda clase de empresas lo más rápido posible, formando cierta clase de entidad o grupo para hacer ropa, producir alimentos y para los productos de la tierra; formen grupos de todas clases. No faltan oportunidades. La gente fuera de Indonesia es capaz de hacerlo ¿por qué ustedes no? Sí que pueden, sobre todo ustedes que ya están envueltos por el Poder de Dios. De esto nacerá algo más tarde.

73 CDK 2 Cilandak, Indonesia 12 de agosto, 1973

³⁴ Todos ustedes han recibido la guía de Dios Uno y Todopoderoso, una guía que está libre de nafsu, una guía que queda más allá de la mente y sin intención alguna por parte de ustedes. Esto significa que esta guía les conduce hacia lo que es verdad y real para todos ustedes. ¿Por qué no han llegado hasta allí todavía? Además de no ser el momento todavía, ustedes no están totalmente decididos todavía, ni son lo suficientemente serios hacia ello. No hay personas felices que no hayan pasado dificultades en el pasado. Esto está expresado en el dicho javanés: *jer basuki mawa beyo*. No hay felicidad ni bienestar ni aptitudes que se adquieran, si no es aprendiendo primero el camino difícil. Así es como es para ustedes. Cada vez que emprenden una empresa dicen que no pueden hacerlo o fallan en ello. En realidad, hermanas y hermanos, no están convencidos todavía de lo que hacen. Así que si hacen algo y va mal, los errores que cometen son una lección para ustedes. Bapak dice de que son una lección porque los errores que ustedes cometen les enseñan lo que no hay que hacer para que puedan cambiar las cosas. La manera normal de verificarlo, para que los errores puedan convertirse en cosas buenas, es intentándolo al menos tres veces. Por eso deben intentarlo todo, tres veces. Una, dos y tres. Tres veces. Con hacerlo solo una vez ya se asustan. Tienen miedo de sus propios errores. Tienen que buscar qué está mal. Y eso no solo les pasa a ustedes, incluso los mensajeros de Dios experimentaron esto. Y, hermanas y hermanos, Bapak lo ha experimentado muchas veces en cada error que ha cometido. Pero Bapak ha seguido adelante. Porque es Dios Quien define los límites entre lo que está bien y lo que está mal, y también la muerte. La muerte aporta resolución y también verdadero coraje, como lo que hizo el profeta Abraham.

Así es como es, hermanas y hermanos, y Bapak espera que ustedes lo hagan también.

Aunque, en realidad, no es necesario que Bapak espere, porque ustedes tienen que darse cuenta de esto por ustedes mismos. Que ustedes se mantengan Subud en este mundo y en el próximo depende de ustedes. Tienen que ser capaces de hacerse personas con un valor real y, para eso, han de tener coraje, pero coraje porque hacen las cosas bien y no porque estén equivocados. Por eso tienen que buscar las causas de sus errores. En el latihan kejiwaan de Subud, ustedes ya pueden hacer eso, aunque solo sea hasta cierto punto. El hecho de que pongan por delante sus propios intereses es un error. Por ejemplo, si preguntan; “Dios, por favor, muéstrame si voy a ser rico”, eso es en su propio interés. “Seré rico” Sí, puede que Dios les conceda esto. Dios siempre concede los deseos de los seres humanos. Por eso tenemos que ser capaces de encontrar la manera correcta de considerar las cosas.

Hermanos y hermanas, Bapak no les dará ejemplo alguno porque hace mucho que se acabó el tiempo. Será mejor pedir a alguien de ustedes venir al frente para ser ejemplos. A Bapak le gustaría que Ibrahim Clark venga hasta aquí. Él es un ayudante y lleva en Subud muchos años. Por favor, acérquese.

(Test)

Sí. Suficiente. Hermanos y hermanas, esto es un ejemplo de que, después de hacer el latihan durante muchos años, sigue sin estar convencido de ello. Esto es muy doloroso para usted, es decir, que el tiempo que ha dedicado ha sido desaprovechado. De hecho, ese latihan indicó que usted puede recibir el latihan. Aunque todavía es superficial, usted podrá recibir. Y si siente que no puede trabajar por usted mismo, haga lo que Bapak dijo para establecer empresas, es decir, forme un grupo que pueda enviar a expertos donde usted vive, que puedan indicarle la manera en que debe trabajar.

79 YYZ 10 Toronto, Canadá 20 de agosto, 1979

- ³⁵ Hermanos y hermanas, está claro pues, que Dios ha proporcionado todo lo que el ser humano necesita, pero el ser humano no comprende esto. Bapak no espera que lo que ha ocurrido con Anugraha no vuelva a suceder. No. Algo similar puede ocurrir una segunda o incluso una tercera vez. Pero Bapak espera que acepten cosas así como una señal del amor de Dios por nosotros, los seres humanos. Es como alguien que está enfermo. Se dice que la enfermedad es una bendición, una recompensa. ¡Qué raro!, podrían decir ustedes ¿Cómo puede ser un regalo la enfermedad? Bueno, si a un ser humano no se le dieran enfermedades no recordaría a Dios. Pero cuando una persona está enferma se acuerda de Dios. Pero ¡no esperen a ponerse enfermos para acordarse de Él!

86 CDK 6 Cilandak, Indonesia 12 de junio, 1986

- ³⁶ Así que, de hecho, no sería raro ni sorprendente que las empresas de Subud tuvieran más éxito que las demás empresas. Porque si hemos recibido el *hakekat*, entonces debería tener la consecuencia inmediata y automática de que la gente confíe más en nosotros, que gustemos a la gente, quiera estar cerca y trabajar con nosotros. De modo que si son miembros Subud y la gente no les quiere, si les encuentra aburridos y no confía en ustedes, significa que ustedes no han absorbido la realidad de Subud.

84 CDK 11 Cilandak, Indonesia 6 de julio, 1984

- ³⁷ Sólo para darles un ejemplo. Realmente se necesita, Bapak realmente necesita que los ayudantes apoyen y aconsejen constantemente a los miembros y se mantengan en contacto con ellos. Esto significa que tienen que explicarles Subud constantemente y hacer que entiendan todo lo que puedan para que lleguen a comprender la utilidad y el beneficio del latihan. Y esto, obviamente, requiere esfuerzo y tiempo, y los ayudantes tienen que ir al lugar donde han de dar estas explicaciones, y esto les cuesta algo. No importa cómo se haga, los ayudantes tienen que gastar dinero y ese dinero no tiene que venir de sus propios bolsillos, sino que lo tiene que proporcionar el comité. Así que, en cierto modo, podría decirse que Bapak realmente espera

que los ayudantes que están activos reciban del comité una especie de honorario para ayudarles con su trabajo, porque esto aligeraría su trabajo y no resultaría una carga para ellos. Y eso, a su vez, significa que el comité debe tener fondos disponibles, que los fondos los tiene que proporcionar el comité para el trabajo de los ayudantes.

Ahora bien, con el fin de obtener esos fondos, es trabajo del comité es animar a los miembros e insistirles en que hagan empresas.

Pero, cuando Bapak habla de empresas, no quiere decir realmente que todos vayan y se pongan a hacer empresas solos como si estuvieran buscando su propio interés o su bienestar privado. Lo que Bapak quiere decir es que trabajen cooperando los unos con otros, ayudándose y apoyándose mutuamente. Bapak sabe muy bien que los miembros Subud por separado son débiles en los temas terrenales, en los negocios, etc., pero juntos, quizá cinco, siete o diez personas trabajando juntas, se hacen fuertes.

Así pues, esta es la idea de Bapak: que las empresas consistan en cierto número de miembros para que juntos tengan suficiente capital, suficiente energía y tengan suficientes conocimientos juntando todos sus recursos.

Hermanos y hermanas, está claro, pues, que cuando Bapak insiste tanto en que hagamos empresas, no quiere decir que hagamos algo para hacernos ricos ni que persigamos la riqueza. El primer propósito de las empresas es asegurar que nuestra vida exterior, la vida exterior de los miembros Subud esté cuidada para que, en Subud, los beneficios de esas empresas puedan ser utilizados para las necesidades o actividades de Subud. Porque si realmente hacemos un esfuerzo en este mundo y también adoramos a Dios, Bapak sabe que nuestro éxito terrenal estará asegurado, que cuidarán de ello. Por lo tanto, está claro que aunque el propósito de Subud no es el progreso en este mundo –su propósito es la adoración a Dios- si adoramos a Dios Bapak sabe que seremos ayudados y asistidos para que tengamos éxito en este mundo.

Así pues, hermanos y hermanas, esta es una de las tareas de los ayudantes para con los miembros: explicarles esto, es decir, la utilidad del latihan kejiwaan en la vida exterior.

Bapak sabe que si ustedes hacen realmente su latihan, es incluso más posible que tengan éxito, porque lo que Bapak está haciendo en el campo de las empresas lo está haciendo en Indonesia, donde las empresas se encuentran con toda clase de dificultades, mientras que ustedes están en un lugar donde los negocios y las empresas se hacen fácilmente.

81 WEN 5 Wendhausen, Alemania 28 de abril, 1981

³⁸ Transcripción de la traducción provisional al inglés por Sharif Horthy. (Castillo de Wendhausen, en Wendhausen, Alemania, perteneciente al gobierno y alquilada durante un tiempo para el latihan y las reuniones.)

81 Wen 6, 2 de mayo, 1981, Castillos de Wendhausen Alemania

Hermanos y hermanas, Bapak ha escuchado las explicaciones y el informe que ha dado el presidente de ustedes y Bapak lo ha entendido todo. Nunca deja de rezar a Dios Todopoderoso para que bendiga a todas Sus criaturas que verdaderamente le adoren. Y esta oración también es para todos ustedes.

Hermanos y hermanas, la vida o el destino del ser humano en este mundo podría compararse mejor con el tiempo atmosférico. A veces llueve y a veces hace sol. A veces el tiempo es bueno y refrescante y otras veces es malo. Este es el estado del ser humano en este mundo, porque las personas no pueden evitar su dependencia de las cosas de este mundo, que es muy diferente de Dios Todopoderoso, porque Dios es Eterno y no depende de nada para existir. Por lo tanto, para Bapak, el hecho de oír las experiencias que ustedes le acaban de contar no es nada sorprendente ni inusual, al contrario, Bapak les recuerda siempre que aunque adoren a Dios, aunque su adoración ya esté guiada por Dios, ustedes estarán siempre sujetos a la fortuna, a la fortuna buena o mala, a tiempos fáciles y a tiempos que serán difíciles.

Esta es realmente una comparación que se ajusta muy bien a la vida del ser humano. Así

pues, Bapak puede decirles que cuando tengan experiencias como estas, nunca deben encontrarlas ni sorprendentes ni decepcionantes. Hermanos y hermanas, en el latihan tenemos pruebas de que no podemos escapar de la necesidad de hacer esfuerzos. Y lo que muestra esto es que en nuestra vida es imposible dejar las cosas como están, por lo que siempre tenemos que hacer un esfuerzo con el fin de mejorar nuestra situación y encontrar lo que necesitamos en nuestra vida. Ahora, la situación de ustedes aquí puede decirse que es bastante buena. Ya es normal. Dicen que tienen una casa bonita, que tienen un buen lugar para vivir, un bonito lugar donde hacer el latihan y tener reuniones, etc. Y aunque ustedes digan que esto es satisfactorio y Bapak admite que lo es, aun así queda corto de lo que Bapak espera para todos ustedes.

Y lo que espera es que en el momento en que la persona dueña de la casa decida que se la devuelvan, ustedes vayan y busquen otra. Y esto puede ser mucho más difícil y requerirá que ustedes gasten mucho más dinero porque, cuando esto ocurra, puede que tengan muchos más miembros que los de ahora y será más difícil encontrar un nuevo lugar. Ahora bien, lo que nos han enseñado en el latihan kejiwaan es tratar de organizar nuestra vida para no depender de nadie para nuestro sustento y las necesidades de nuestra vida-. Por lo tanto, lo que Bapak espera de todos ustedes y de los miembros de Subud Alemania, es que empiecen realmente a construir sus empresas, porque la empresa que su *jiwa* (alma) querría que ustedes hicieran no es pequeña, sino una empresa muy grande. Pero entonces ustedes preguntan: ¿realmente podemos hacer una gran empresa? Si miramos y vemos la capacidad que tenemos y lo que somos capaces de hacer, y vemos el dinero y el capital que tenemos ¿realmente podemos hacerlo?

Pero Bapak ve que Bapak no puede contemplarlo de esa manera porque el Poder de Dios le ha ordenado hacer esto. A Bapak le han dicho que Subud nunca será grande ni se extenderá por el mundo a menos que los miembros Subud emprendan grandes empresas. Y el hecho de que podamos hacer esto está comprobado –a pequeña escala- con el edificio Widjojo. Porque, en ese tiempo, todos dijeron a Bapak que era imposible que construyera ese edificio. No solo gente de aquí, de Alemania, sino también de Inglaterra. Todos dijeron que no, que lo que Bapak estaba tratando de hacer era imposible. Pero, de hecho, sí fue posible.

Y este es el secreto: lo que Bapak ha recibido es que Subud puede hacerse grande en el mundo y tener éxito siempre y cuando todos los miembros Subud lleguen a tener una mentalidad Subud, que significa no distinguir entre uno mismo y Subud, entre nuestras necesidades y las necesidades de Subud, para que las tres se hagan una, es una trinidad: Dios, yo y Subud. “Yo” soy yo y “Subud” es toda la hermandad, en otras palabras, “Subud” es el esfuerzo que hacemos en este mundo, y todo esto está protegido y guiado por el Poder de Dios. Por lo tanto, “Subud” es realmente nuestro esfuerzo, es esfuerzo que hacemos en el mundo exterior. Y si podemos conseguir esto, entonces no será necesario que Bapak haga propaganda de Subud y diga al mundo: “Subud es maravilloso. Subud es muy bueno. Subud es muy sagrado”, o algo así, porque la prueba estará allí. La gente vendrá a nosotros y dirá: “¿Cómo es posible que un pequeño grupo como este construya este edificio y construya éste, ése y aquél otro?” Y ustedes podrán decir: “Se debe a Dios Todopoderoso” Y normalmente es así porque la gente en el mundo, la sociedad en general solo se ve atraída hacia algo, solo es capaz de hacer algo, si hay dinero. Y esto también se aplica a ustedes. No solo la gente de fuera, sino que tampoco ninguno de nosotros nos sentimos atraídos hacia algo, ni somos capaces de utilizar y hacer algo si no vemos la posibilidad material para lo que necesitamos hacer.

Pero la diferencia entre nosotros y la sociedad en general, es que una vez que conseguimos mucho dinero, una vez que nos hacemos ricos y obtenemos todas esas cosas que necesitamos, no nos volvemos orgullosos ni caemos bajo la influencia de esta riqueza. Mientras que otras personas, una vez que se hacen ricas olvidan todo de repente y encuentran muy fácil y muy normal pisar a los demás y manipular y oprimir a otras personas. Pero con nosotros, cuantos más ricos seamos, más amables y compasivos nos haremos y ayudaremos más a los de nuestro alrededor. Y esto es... [*una parte se perdió*]... y el Poder de Dios envuelve todo en el universo y Dios es el Soberano y Creador de todo lo que existe en el universo. Y el hecho de que Dios

nos ama está comprobado en el latihan kejiwaan. ¿Cómo podemos adorar a Dios con su guía si Él no nos amara? Está claro que necesitamos coraje, necesitamos el coraje de tener fe en la Guía de Dios y de emprender lo que realmente recibimos y lo que realmente necesitamos para nuestra alma. Porque, vean, incluso en Java, que es un país muy atrasado, Bapak ha sido capaz de construir un lugar para el latihan que es adecuado o útil para los miembros en ese país. Y pertenece a Subud, pertenece a la hermandad Subud. Pero este es un país avanzado donde las cosas son mucho más fáciles de hacer y de conseguir que en Indonesia. Y mirando ahora las empresas, este proyecto que Bapak ha emprendido, que ha comenzado en Kalimantan, si ustedes calculan de una manera normal y corriente el capital que se necesita para esto, serían cientos de millones de dólares, algo que tiene que comprobarse, que tiene que acabar en una realidad, y esta realidad es la de establecer programas sociales y trabajo social.

En resumen, lo que Bapak espera de ustedes es que puedan seguir adelante y no se sientan satisfechos con lo que tienen ahora. Bapak no quiere menospreciar lo que han conseguido hasta ahora, pero, todavía no es lo que Bapak espera. Si pueden poner en práctica de verdad lo que Bapak ha dicho, si realmente pueden llegar a tener mentalidad Subud, no se separan de Subud y siguen la guía de Dios en su vida exterior, podrán construir un centro diez veces y quizás cien veces mejor y más grande que este de aquí, y la gente verá a la distancia este gran edificio Subud y a su alrededor muchas casas y muchos miembros Subud, y la gente dirá “¿Cómo puede Subud hacer esto?”

Y no solo un salón de latihan para ustedes, sino también lugares donde la gente que llegue de fuera a visitarles pueda quedarse y estar con ustedes. Así pues, lo que Bapak les está diciendo ahora no es para subestimarles, sino para prender fuego a su entusiasmo. Por fuego Bapak no quiere decir un fuego que destruya, sino uno que les proporcione el coraje de seguir adelante y de buscar una situación en la que dejen de depender de alguien.

Hermanos y hermanas, en la enseñanza del Islam hay cuatro etapas o aspectos de todo: *zat*, *sifat*, *asma*, y *af'al*. *Zat* significa el Poder o la Esencia de Dios. En otras palabras, el Poder que lo abarca todo. *Sifat* es el contenido o la naturaleza de lo que hay ahí. Por ejemplo, si ustedes construyen un establo, entonces debe haber un caballo o algo dentro. Lo que hay dentro es el *Sifat*. Y ese *sifat* o ese algo que hay dentro, se mueve. Está vivo. Trabaja. A eso se le llama *asma*. Y el resultado de eso, o de la realidad, la prueba o la evidencia de lo que este *asma* produce, se llama *af'al*.

Y el contenido de la realidad es que tiene que ser algo útil. Debe ser algo significativo y beneficioso para el ser que lo recibe. Y para nosotros es así. Del latihan kejiwaan podemos ver que somos entrenados de nuevo a hacer las cosas que ya hacemos. Sabemos cómo caminar, pero somos entrenados a saber caminar. Sabemos cómo mover nuestras manos, pero somos entrenados a mover nuestras manos. Esto es *asma*. Somos llevados al movimiento real de nuestra naturaleza interna. Y esto es la prueba para nosotros: que en el latihan nos enseñan a trabajar. Porque si no trabajamos es como si no cuidáramos de nuestra situación. Es como si lo que hay en el establo, el contenido, no se moviera. Y si eso ocurre, al final el establo se derrumba. Como resultado de la falta de movimiento, el lugar donde vive cae a pedazos.

Está claro, pues, que en nuestro caso, si no utilizamos, si no hacemos uso del latihan, al final se detendrá. Pero, en realidad, está claro que en Subud no necesitamos consejos. Del latihan kejiwaan, nosotros mismos podemos llegar a la conclusión de que tenemos que trabajar. Así pues, lo que se nos está dando en realidad es el acercamiento de Dios Todopoderoso a nuestras vidas diarias. Que en todo lo que hacemos, en medio de nuestra actividad, podemos estar cerca de Dios. Podemos hacerlo todo con tal de que estemos sanos externos e internamente, en nuestro *jiva* y en nuestra vida exterior.

Así pues, hermanos y hermanas, por eso Bapak ha venido de fuera, –aunque se está haciendo mayor, Bapak tiene que venir y viajar todo el tiempo- para explicarles a todos una y otra vez cuál es el significado y el propósito del latihan kejiwaan. Porque una vez que sean capaces de experimentar este *af'al* en su vida estarán utilizando realmente el latihan kejiwaan y en todo lo

que hagan Dios pondrá un contenido. Por ejemplo, si escriben, su mano será movida por el Poder de Dios, y en lo que escriban estará el significado de lo que están escribiendo.

Bapak no tiene que ir muy lejos, supongan que Bapak está escribiendo el nombre de “Sharif Horthy”, Bapak muestra que empieza muy profundo pero que después se va haciendo cada vez más pequeño, lo que significa que ahora Sharif está empezando a experimentar por primera vez una auténtica felicidad dentro de sí mismo, pero que todavía hay una duda. ¿Es así o no? Pero como Sharif continúa recibiendo el latihan, es muy posible, *insha'allah*, que un día reciba la plenitud de eso. Pero ahora, tomando un ejemplo diferente: el profeta Muhammad. Cuando Bapak empezó a escribir el nombre del profeta, no pudo terminarlo porque (el nombre) había ido muy lejos [arriba]. En otras palabras, al escribir esto Bapak experimentó que el *jiwa* del profeta Muhammad es muy grande. Por ejemplo, cuando Bapak firma las tarjetas de los ayudantes, a veces ocurre que su mano se detiene. No puede seguir firmando. Y Bapak sabe que ese ayudante no ha conseguido nada, que no es un ayudante pero está nombrado porque está allí y se necesita a alguien que de la apertura a la gente, etc. Pero si el ayudante es alguien que puede hacer realmente el trabajo de ayudante, entonces Bapak firma la tarjeta. Bapak la firmará y sentirá que la firma va muy bien. Y entonces Bapak sabrá: “Sí, este ayudante va a ser un buen ayudante”. En otras palabras, en todo lo que hacen ustedes ya hay un contenido en ello. Esto es algo que es real para ustedes mismos.

Puede que haya alguno entre ustedes que diga: “¡Ah! Sí. Tengo un *jiwa* (alma) muy elevada.” Bueno, Bapak dice que está bien. No se opone a que digan eso, pero entonces dice:” ¡Den prueba de ello!” Porque si fuera verdad no ocurriría que ustedes aquí no tienen todavía un lugar propio donde hacer el latihan, etc. Lo que está claro es que la altura en el kejiwaan sigue siendo solo una idea. Tener altura espiritual todavía es una imagen, no una realidad. Porque la realidad de estar avanzados en lo espiritual es que tengan su propio lugar para hacer el latihan y que no dependan de nadie, que lo tengan todo por ustedes mismos y que sus empresas progresen y tengan éxito.

Porque en todas partes la gente adora a Dios y dice: “Allah hu’akbar, Dios es Grande, Dios es Todopoderoso”, pero entonces ustedes le dicen: “Está bien. ¡Pruébenlo! ¿Están convencidos de que Dios es Todopoderoso? ¿Cómo pueden probar que Dios es Grande?” Y la gente responde: “Sí. Es Grande.” Y ustedes vuelven a preguntar: “¿Y cómo lo saben?” “Porque se dice eso aquí”-responden. Así que eso sigue siendo nada, sigue siendo una imitación. Y del propio latihan entendemos, debemos entender poco a poco, cuál es el contenido de nuestro comportamiento para no copiar a los demás y no creamos las cosas así como así.

Pero nosotros podemos saber qué está bien y qué está mal. Lo que Bapak estuvo viendo el otro día, los cánticos, son muy bonitos, pero de hecho es que siguen siendo una imitación. Más tarde, serán capaces de cantar algo que venga de ustedes mismos, algo que no imite lo que otra gente canta o cómo canta, sino algo real y que responda a su propia naturaleza, para que su vida no sea una imitación de lo que otra gente hace, sino que sea algo de lo que ustedes entenderán su significado. Para que no sean como –si lo comparan con el reino de los pájaros-un *Bea* [pájaro Mynah] que puede decir “Buenos días”. Pero si ustedes preguntan: “¿Entiende lo que significa buenos días?” La respuesta será solo: “Buenos días”. [Risas]

Hermanos y hermanas, Bapak siente que ha hablado mucho tiempo, así que le gustaría parar ahora y dejarles a ustedes con los programas que han planeado.

[después de una pausa, los hijos de los miembros cantan una canción tradicional]